

VITA Easyshade® V

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Χρωματοληψία VITA

Σχετική με το χρώμα επικοινωνία VITA

Παραγωγή χρωμάτων VITA

Έλεγχος χρωμάτων VITA

Τελευταία ενημέρωση 05.19

VITA – perfect match.

VITA

VITA Easyshade® V

Ημερομηνία αγοράς:	
Αριθμός σειράς της συσκευής VITA Easyshade V Βάση εργαλείων χειρός/μπλοκ βαθμονόμησης:	
Αριθμός σειράς της μονάδας φόρτισης VITA Easyshade V:	
Αντιπρόσωπος:	

1	Εισαγωγή και επεξήγηση συμβόλων	4	6.4	Έλεγχος του χρώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης	29
1.1	Εισαγωγή	4	6.4.1	Σύγκριση του χρώματος με το πρότυπο VITA	29
1.2	Υποδείξεις ασφαλείας	5	6.4.2	Σύγκριση του χρώματος της αποκατάστασης με το πρότυπο του χρήστη	32
2	Γενική περιγραφή προϊόντος	7	6.5	Προσδιορισμός του χρώματος μιας στεφάνης κατ' αναλογία με τον προσδιορισμό του βασικού χρώματος	33
3	Παραδιδόμενος εξοπλισμός και φόρτιση συσκευής	8	7	Λειτουργία εκπαίδευσης	34
3.1	Παραδιδόμενος εξοπλισμός	8	8	Μνήμη μετρήσεων	36
3.2	Ανταλλακτικά και προαιρετικός εξοπλισμός για χρήστες	9	8.1	Προσπέλαση μετρήσεων	36
4	Καθοδήγηση μενού	10	8.2	Διαγραφή μετρήσεων	37
5	Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά	11	9	Μεταφορά δεδομένων μέσω Bluetooth	38
5.1	Φόρτιση συσκευής	11	9.1	Σύνδεση Bluetooth με υπολογιστή Windows/ VITA Assist	38
5.2	Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας	11	9.2	Σύνδεση Bluetooth με συσκευές Android/ Εφαρμογή VITA mobileAssist	39
5.3	Τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος	12	9.3	Σύνδεση Bluetooth με συσκευές iOS/ Εφαρμογή VITA mobileAssist	40
5.4	Ενεργοποίηση	12	10	Καθαρισμός και απολύμανση	41
5.5	Αυτόματη ισοστάθμιση του λευκού	13	11	Παράρτημα	42
5.6	Σωστή μέτρηση του χρώματος των δοντιών	15	11.1	Μήνυμα σφάλματος	42
5.7	Βασικές ρυθμίσεις	17	11.2	Αναζήτηση σφαλμάτων	44
5.7.1	Ημερομηνία και ώρα	17	11.3	Τεχνικά χαρακτηριστικά	45
5.7.2	Πληροφορίες για τη συσκευή	18	11.4	Γλωσσάριο	46
6	Τρόποι λειτουργίας	20	11.5	Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και εμπορικά σήματα	47
6.1	Προσδιορισμός του βασικού χρώματος στο φυσικό δόντι	20	11.6	Περιορισμός ευθύνης για συνακόλουθα σφάλματα	47
6.1.1	Ενδείξεις του φυσικού χρώματος του δοντιού	20	11.7	Εγγύηση	47
6.1.2	Ένδειξη χρωματικών διαφορών	20			
6.1.3	Αναλυτικές πληροφορίες ΧΡΩΜΑ VITA SYSTEM 3D-MASTER	21			
6.1.4	Μεικτά χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER	22			
6.1.5	Αναλυτικές πληροφορίες Χρώματα VITA classical A1–D4	22			
6.1.6	Ενδείξεις του χρώματος VITABLOCS	24			
6.1.7	Ενδείξεις του χρώματος Bleached	25			
6.2	Προσδιορισμός μέσου χρώματος	26			
6.3	Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού	27			

1 Εισαγωγή και επεξήγηση συμβόλων

1.1 Εισαγωγή

Αξιότιμε πελάτη,

Σάς συγχαίρουμε για την αγορά της συσκευής VITA Easyshade V, η οποία καθιστά δυνατή τον ακριβή προσδιορισμό του χρώματος σε φυσικά δόντια και παρέχει τη δυνατότητα μιας μεγάλης γκάμας αποκαταστάσεων. Η συσκευή καλύπτει το ευρύ φάσμα των χρωμάτων VITA SYSTEM 3D-MASTER συμπεριλαμβανομένων των χρωμάτων BLEACHED SHADE GUIDE και VITA classical A1–D4. Επιπλέον έχετε επιλέξει τη δυνατότητα της ψηφιακής επικοινωνίας και τεκμηρίωσης για τα χρώματα των δοντιών – με τη βοήθεια της εφαρμογής VITA mobileAssist ή του λογισμικού PC VITA Assist. Για να επιτύχετε τον ακριβή προσδιορισμό των χρωμάτων μελετήστε ολόκληρο αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Σάς ευχόμαστε απόλυτη ευχαρίστηση με αυτή τη συσκευή.

1.2 Υποδείξεις ασφαλείας

VITA Easysshade V	Ως προς την ηλεκτρική ασφάλεια, την πυροπροστασία και τις μηχανικές ζημιές πληροί το πρότυπο IEC 61010-1
--------------------------	--






Υποδείξεις προειδοποίησης

1. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις συνοδευτικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου «eneloop, BK-3MCCE, Ni-MH, 1,2 V, ελάχ. 1900 mAh, HR6, AA». Η χρήση άλλων μπαταριών δεν επιτρέπεται και μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή ή στη μπαταρία. Η εταιρεία VITA Zahnfabrik δεν παρέχει καμία εγγύηση στην περίπτωση αυτή.
2. Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας την ακίδα μέτρησης της συσκευής VITA Easysshade V ενώ είναι ενεργοποιημένη η φωτεινή.
3. Μην εμβαπτίζετε το εργαλείο χειρός VITA Easysshade V ή τη μονάδα βάσης σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες της ενότητας 4.3 για τη σωστή τοποθέτηση ενός προστατευτικού καλύμματος.
5. Τηρείτε τις οδηγίες της ενότητας 10 για τον καθαρισμό και την απολύμανση της συσκευής VITA Easysshade V με τον ενδειγμένο τρόπο.
6. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των 60 °C και κάτω του 0 °C.
7. Πρέπει να λαμβάνονται τα γενικά οδοντιατρικά και οδοντοτεχνικά μέτρα προστασίας της εργασίας και ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής VITA Easysshade V.
8. Τα προστατευτικά καλύμματα είναι σχεδιασμένα για μεμονωμένη χρήση σε ασθενείς.
9. Προστατεύετε τη συσκευή από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.
10. Το εύρος θερμοκρασίας για τη λειτουργία μέτρησης πρέπει να είναι μεταξύ 15°C και 40°C.
11. Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει κάτω, επειδή υπάρχει κίνδυνος θραύσης και ηλεκτροπληξίας.
12. Το συνοδευτικό ηλεκτρικό καλώδιο επιτρέπεται να αντικαθίσταται αποκλειστικά από ηλεκτρικά καλώδια ίδιου τύπου.

Σημαντικές υποδείξεις για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)

Οι φορητές και κινητές συσκευές επικοινωνίας υψηλής συχνότητας μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία ηλεκτρικών ιατρικών συσκευών. Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για χρήση στο αναφερόμενο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ο χρήστης του προϊόντος πρέπει να διασφαλίζει ότι η συσκευή θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε ανάλογο περιβάλλον.

1. Τα μαγνητικά πεδία με συχνότητα δικτύου δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις χαρακτηριστικές τιμές ενός συνήθους σημείου τοποθέτησης σε εμπορικό ή κλινικό περιβάλλον.

Επεξήγηση των συμβόλων στη συσκευή:		
Επικίνδυνη τάση	Αυτό το εικονόγραμμα προειδοποιεί για επικίνδυνη τάση. Προτού ανοίξετε τη συσκευή πρέπει να την απομονώσετε από την παροχή τάσης του δικτύου αποσυνδέοντας το φως από την πρίζα.	
Υπόδειξη	Το άνοιγμα του περιβλήματος μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση ζημιών στη συσκευή.	
Χωριστή διάθεση	Αυτή η συσκευή και όλα τα επισημαινόμενα με το συγκεκριμένο σύμβολο παρελκόμενα υπόκεινται στην οδηγία 2002/96/EK (WEEE) και στους εκάστοτε ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς και στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) απαγορεύεται η διάθεσή τους στα μη διαλεγόμενα οικιακά απορρίμματα. Επιστροφή της μεταχειρισμένης συσκευής στην εταιρεία VITA Zahnfabrik.	
Σήμα CE	Η συσκευή VITA Easyshade V πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ). Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την εταιρεία VITA (τμήμα Regulatory Affairs) στη διεύθυνση: www.vita-zahnfabrik.com	
Κατηγορία προστασίας II	Τα λειτουργικά μέσα κατηγορίας προστασίας II φέρουν ενισχυμένη ή διπλή μόνωση μεταξύ του κυκλώματος του ηλεκτρικού δικτύου και της τάσης εξόδου ή του μεταλλικού περιβλήματος (VDE 0100, μέρος 410, 412.1).	

Σημαντικές υποδείξεις για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας:

© Πνευματικά δικαιώματα 2015, VITA Zahnfabrik. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

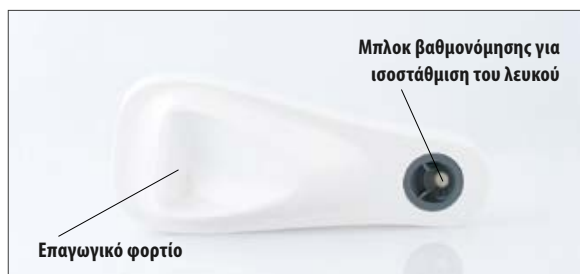
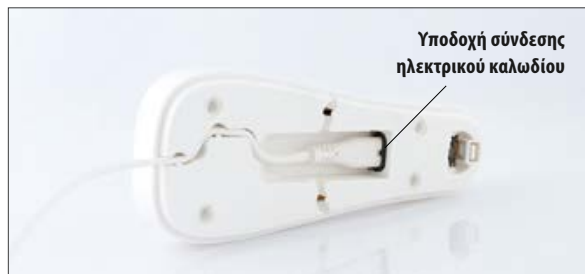
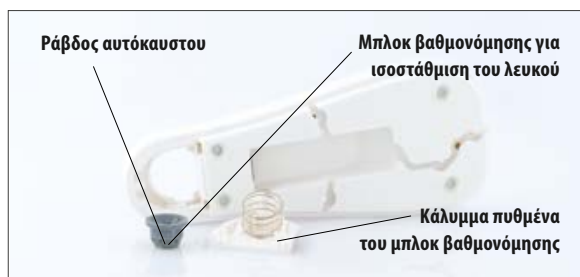
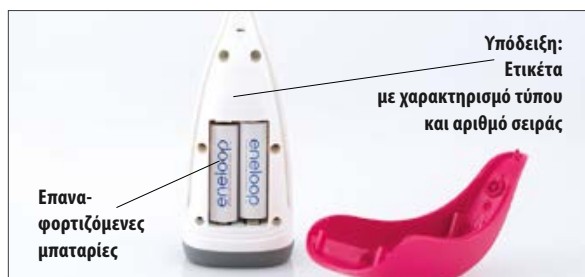
Το παρόν έγγραφο και/ή το λογισμικό, καθώς και τα δεδομένα και οι πληροφορίες όπου γίνεται παραπομπή ή παρατίθενται στο παρόν, περιλαμβάνουν εμπιστευτικές και προστατευόμενες από τη νομοθεσία περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας πληροφορίες της εταιρείας VITA Zahnfabrik. Το παρόν έγγραφο δεν μεταβιβάζει ούτε συνιστά κανένα δικαίωμα ούτε άδεια για τη χρήση οποιουδήποτε λογισμικού, δεδομένων ή πληροφοριών, δικαίωμα ή άδεια χρήσης πνευματικής ιδιοκτησίας, δικαιώματα ή υποχρεώσεις εκ μέρους της εταιρείας VITA Zahnfabrik ή παροχής άλλων υπηρεσιών στο πλαίσιο αυτό. Οποιαδήποτε δικαιώματα ή άδειες χρήσης δεδομένων λογισμικού, πληροφοριών ή άλλα δικαιώματα επί της πνευματικής ιδιοκτησίας της εταιρείας VITA Zahnfabrik, καθώς και οποιαδήποτε υποχρέωση για την παροχή υποστήριξης, πρέπει να μεταβιβασθούν μέσω ξεχωριστής έγγραφης συμφωνίας με την εταιρεία VITA Zahnfabrik.

2 Γενική περιγραφή προϊόντος

Με τη συσκευή VITA Easyshade V, ο ψηφιακός προσδιορισμός του χρώματος των δοντιών και η σχετική επικοινωνία επιτυγχάνονται πάντοτε χάρη στο υψηλής ακρίβειας σύστημα VITA vEye. Η φιλοσοφία λειτουργίας της συσκευής είναι προσανατολισμένη στην άνεση του χρήστη και ολοκληρώνεται τέλεια από μια οθόνη αφής που είναι ταυτόχρονα βολική και διαισθητική. Η τεχνολογία επαναφορτιζόμενων μπαταριών μακράς διάρκειας και μεγάλης αντοχής με ενσωματωμένη προστασία από αυτόματη εκφόρτιση διασφαλίζει εξαιρετική σταθερότητα κατά τη συνεχή λειτουργία. Το καινοτομικό λογισμικό σε συνδυασμό με το νευρωνικό δίκτυο VITA vBrain εγγυάται τον ακριβή προσδιορισμό του χρώματος των δοντιών στα παγκοσμίως διαδεδομένα χρωματικά συστήματα VITA classical A1–D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER, VITABLOCS καθώς και στα χρώματα Bleached σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Αμερικανικής Οδοντιατρικής Εταιρείας (ADA).

Λογισμικό VITA Assist με τη μονάδα VITA ShadeAssist (περιλαμβάνεται στον παραδιδόμενο εξοπλισμό ή λήψη από τη διεύθυνση <http://www.vita-zahnfabrik.com/vita-assist>) για τη μετάδοση και την τεκμηρίωση του προσδιοριζόμενου φυσικού χρώματος των δοντιών:

- Υπόδειξη:** λειτουργικό σύστημα: Windows από την έκδοση XP SP2
Εφαρμογή για συσκευές Smartphone και Tablet «VITA mobileAssist» διαθέσιμη στο Google Play Store (Android) και στο App Store (iOS).



3 Παραδιδόμενος εξοπλισμός και φόρτιση συσκευής

3.1 Παραδιδόμενος εξοπλισμός

Προϊόν	Αριθμός	Αριθ. προϊόντος VITA
Εργαλείο χειρός VITA Easyshade V	1	DEASY5HP
Μονάδα φόρτισης VITA Easyshade V	1	DEASY5LS
Προστατευτικά καλύμματα VITA Easyshade V (18 τεμάχια)	2	D58000
Συσκευή Dongle Bluetooth VITA Easyshade V	1	D46008
Εγχειρίδιο χρήστη VITA Easyshade V	1	10180
Οδηγός γρήγορης έναρξης VITA Easyshade V	1	10188
Κάρτα εγγύησης συσκευών VITA Easyshade V	1	1626/5D (μόνο για τη Γερμανία)
Ηλεκτρικό καλώδιο συσκευής 1.) 220-230 V EE 2.) 110 V 3.) 220-230 V HB 4.) 220-230 V CN		D5800...
VITA Assist	1	DASSIST..
Συσκευασία πώλησης και αποστολής	1	DEASY5VP

Ελέγξτε τον παραδοθέντα εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για τυχόν ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

- ❗ Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που το περιεχόμενο της συσκευασίας δεν είναι πλήρες, επικοινωνήστε άμεσα με την εταιρεία VITA Zahnfabrik. Σε περίπτωση που το περιεχόμενο της συσκευασίας δεν είναι πλήρες ή έχει υποστεί ζημίες, απευθυνθείτε άμεσα στην τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης Servicehotline της εταιρείας VITA Zahnfabrik.
Αριθ. τηλεφώνου: +49 (0)7761 562 222

3.2 Ανταλλακτικά και προαιρετικός εξοπλισμός για χρήστες

Τα παρακάτω ανταλλακτικά και ο προαιρετικός εξοπλισμός διατίθενται από την εταιρεία VITA:

Προϊόν	Αριθμός	Αριθ. προϊόντος VITA
Προστατευτικά καλύμματα (9x18 τεμάχια)	1	D58000S
Συσκευασία πώλησης και αποστολής	1	DEASY5VP
VITA Assist	1	DASSIST..
Εγχειρίδιο χρήστη	1	10180
Συνοπτικές οδηγίες	1	10188
Ηλεκτρικό καλώδιο συσκευής 1.) 220-230 V EE 2.) 110 V 3.) 220-230 V HB 4.) 220-230 V CN		D5800...
Συσκευή Dongle Bluetooth VITA Easyshade V	1	D46008

4 Καθοδήγηση μενού

Υποδείξεις για τις εικόνες του εγχειριδίου οδηγιών χειρισμού

Ο χειρισμός της συσκευής διεξάγεται μέσω της οθόνης αφής. Ενεργοποιείτε τις λειτουργίες με άγγιγμα της οθόνης.

Θεματικές πληροφορίες	Κύλιση προς τα επάνω	Κύλιση προς τα κάτω	Κύριο μενού	Κατάσταση μπαταρίας
				
Ημερομηνία και ώρα	Πρότυπο χρήστη	Ενεργοποίηση μεικτών χρωμάτων	Απενεργοποίηση μεικτών χρωμάτων	Κύλιση προς τα αριστερά ή πίσω
				
Κύλιση προς τα δεξιά	Αποθήκευση	Λειτουργία εκπαίδευσης VITA classical A1–D4	Λειτουργία εκπαίδευσης VITA SYSTEM 3D-MASTER	Ρύθμιση της έντασης ήχου
				
Σύνδεση Bluetooth Android	Σύνδεση Bluetooth iOS	Μετάδοση δεδομένων Android	Μετάδοση δεδομένων iOS	
				
Προσδιορισμός του βασικού χρώματος	Προσδιορισμός μέσου χρώματος	Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού	Προσδιορισμός του χρώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης	Προσδιορισμός του χρώματος μιας κεραμικής στεφάνης
				
Επισκόπηση καταλόγων των μετρήσεων	Διαγραφή καταλόγου	Ρυθμίσεις VITA Easyshade	Απενεργοποίηση VITA Easyshade	
				
Σύμβολο ετοιμότητας Προσδιορισμός του βασικού χρώματος	Ένδειξη αποτελεσμάτων μέτρησης Προσδιορισμός του βασικού χρώματος	Χρώμα φυσικού δοντιού	Χρώμα VITABLOCS	Χρώμα Bleached
				
Σύμβολο ετοιμότητας Προσδιορισμός μέσου χρώματος	Ένδειξη αποτελεσμάτων μέτρησης Προσδιορισμός μέσου χρώματος	Σύμβολο ετοιμότητας Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού	Ετοιμότητα μετά την 1η μέτρηση Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού	Ετοιμότητα μετά τη 2η μέτρηση Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού
				
Ένδειξη αποτελέσματος μέτρησης Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού	Προσδιορισμός του χρώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης	Προσδιορισμός του χρώματος μιας κεραμικής στεφάνης	Αποτέλεσμα μέτρησης του προσδιορισμού του χρώματος μιας κεραμικής στεφάνης	
				

5 Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά



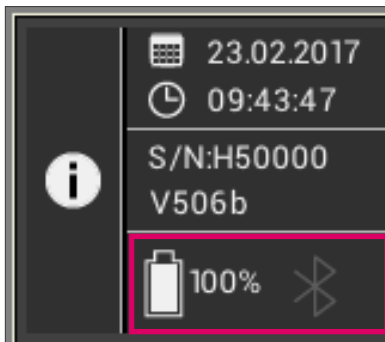
5.1 Φόρτιση συσκευής

Πριν από την πρώτη χρήση θα πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή για τουλάχιστον 12 ώρες. Για το σκοπό αυτό συνδέστε τη μονάδα φόρτισης με το συνοδευτικό ηλεκτρικό καλώδιο στην παροχή ρεύματος και τοποθετήστε το εργαλείο χειρός στην προβλεπόμενη θέση. Μόλις τοποθετηθεί σωστά η συσκευή και είναι διαθέσιμη τάση δικτύου ανάβει μια κόκκινη λυχνία LED στο καπάκι του εργαλείου χειρός.

⚠ Σημαντικό: Εξακριβώστε αν το εργαλείο χειρός και το μπλοκ βαθμονόμησης στη μονάδα φόρτισης φέρουν τον ίδιο αριθμό σειράς. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, επικοινωνήστε άμεσα με την εταιρεία VITA.

5.2 Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας

Η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας αναφέρεται στον κατάλογο πληροφοριών του κύριου μενού. Το σύμβολο μπαταρίας σηματοδοτεί την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή, το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει.





5.3 Τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος

Πριν από τη χρήση σε ασθενή πρέπει να καθαρίσετε και να απολυμάνετε σωστά τη συσκευή. Υποδείξεις για τον καθαρισμό και την απολύμανση της συσκευής VITA Easyshade V παρέχονται στην ενότητα 10. Χρησιμοποιείτε σε κάθε ασθενή καινούργιο προστατευτικό κάλυμμα VITA Easyshade V.

Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει τα οπτικά στοιχεία της συσκευής από ζημιές.

Καθ' όλες τις διαδικασίες μέτρησης στον ασθενή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την ακίδα μέτρησης με προστατευτικό κάλυμμα. Αυτά τα μη αποστειρωμένα καλύμματα προορίζονται για μεμονωμένη χρήση σε ασθενείς και πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Περάστε το προστατευτικό κάλυμμα επάνω από την ακίδα μέτρησης και βεβαιωθείτε ότι αυτό εφαρμόζει απόλυτα επίπεδα και δεν παρουσιάζει καμία παραμόρφωση.

i Υπόδειξη: Μετά την επαφή του προστατευτικού καλύμματος με τον ασθενή πρέπει να φροντίζετε ώστε το κάλυμμα να μην έρθει σε επαφή με το μπλοκ βαθμονόμησης. Εάν παρ' όλα αυτά συμβεί αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό και την απολύμανση του μπλοκ βαθμονόμησης της ενότητας 10.



5.4 Ενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε τη συσκευή VITA Easyshade V πατώντας το πλήκτρο μέτρησης στην επάνω πλευρά της συσκευής.

Εάν η συσκευή VITA Easyshade V βρίσκεται στη μονάδα φόρτισης κατά την ενεργοποίησή της, διεξάγεται αυτόματη ισοστάθμιση λευκού. Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής VITA Easyshade V εκτός της μονάδας φόρτισης καλείστε να διεξάγετε ισοστάθμιση λευκού. Στην περίπτωση αυτή τοποθετήστε τη συσκευή στη μονάδα φόρτισης και πατήστε το πλήκτρο μέτρησης. Η ισοστάθμιση λευκού δρομολογείται αυτόματα.

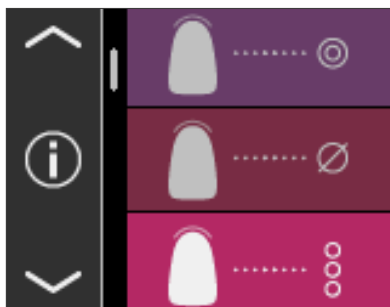
5.5 Αυτόματη ισοστάθμιση του λευκού



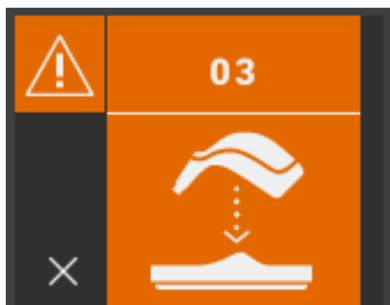
Η ισοστάθμιση του λευκού θα πρέπει να διεξάγεται μόνο με καινούργιο προστατευτικό κάλυμμα.

Μετά την ενεργοποίηση, τοποθετήστε τη συσκευή στη μονάδα φόρτισης κατά τρόπον ώστε η ακίδα να εφαρμόζει στο μπλοκ βαθμονόμησης. Πατήστε το πλήκτρο μέτρησης. Η συσκευή VITA Easyshade V αναγνωρίζει το μπλοκ βαθμονόμησης και εκτελεί πλέον αυτόματα την ισοστάθμιση του λευκού. Η ολοκλήρωση της ισοστάθμισης του λευκού σηματοδοτείται με δύο σύντομα ακουστικά σήματα.

! **Υπόδειξη:** Μετά την τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος είναι σημαντικό να διεξάγεται πάντοτε νέα βαθμονόμηση.



Ύστερα από την επιτυχή ολοκλήρωση της ισοστάθμισης του λευκού προβάλλεται το κύριο μενού και η συσκευή είναι σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας. Ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.



Εάν ηχήσει ένα μεμονωμένο ακουστικό σήμα, η ισοστάθμιση του λευκού δεν έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Στην περίπτωση αυτή εμφανίζεται στην οθόνη ένα μήνυμα σφάλματος. Ακυρώστε το μήνυμα σφάλματος αγγίζοντας το σύμβολο x στην οθόνη και επαναλάβετε την ισοστάθμιση του λευκού.

! **Υπόδειξη:** Μην τοποθετείτε τη μονάδα φόρτισης κοντά σε ισχυρή φωτεινή πηγή (π.χ., ηλιακή ακτινοβολία, λαμπτήρας θεραπείας), επειδή έτσι μπορεί να προκύψει εσφαλμένη ισοστάθμιση του λευκού.

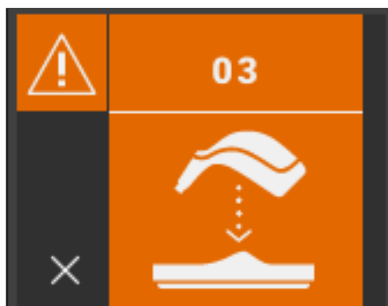
! **Υπόδειξη:** Όπως παραδίδεται, η συσκευή VITA Easyshade V έχει ισοσταθμιστεί με το συνοδευτικό μπλοκ βαθμονόμησης και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με αυτό. Εάν διαθέτετε περισσότερες από μία συσκευές VITA Easyshade V, πρέπει να φροντίζετε ώστε να αποκλείεται η αντιμετάθεση των μονάδων φόρτισης ώστε να διασφαλίζεται η ακρίβεια των μετρήσεων.



Σύσταση: Για τη χρήση στον ασθενή χρησιμοποιείτε προστατευτικά καλύμματα. Όταν χρησιμοποιούνται αυτά, πρέπει να διεξάγεται πάντοτε μετά την τοποθέτηση του καλύμματος και πριν από τον προσδιορισμό του χρώματος των δοντιών στον ασθενή νέα ισοστάθμιση του λευκού.

Λόγω των μεταβαλλόμενων συνθηκών περιβάλλοντος ή ύστερα από πολλαπλή χρήση μπορεί να καταστεί αναγκαία η νέα ισοστάθμιση του λευκού για περαιτέρω μετρήσεις. Διεξάγετε αυτήν την ισοστάθμιση όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.5.

❗ Υπόδειξη: Μετά την επαφή του προστατευτικού καλύμματος με τον ασθενή δεν πρέπει να φέρετε σε επαφή το κάλυμμα με το μπλοκ βαθμονόμησης. Εάν παρ' όλα αυτά συμβεί αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό και την απολύμανση του μπλοκ βαθμονόμησης της ενότητας 10.



Εάν προβληθεί το σφάλμα με αριθ. 3 (βλ. αριστερά), πρέπει να διεξαχθεί ξανά ισοστάθμιση του λευκού.

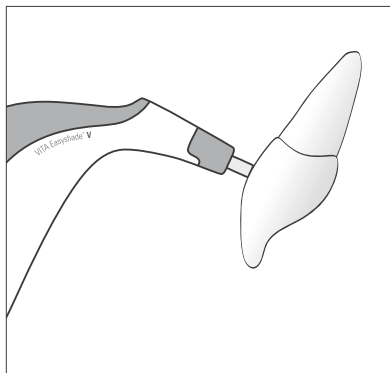
5.6 Σωστή μέτρηση του χρώματος των δοντιών

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να προσδιορίσετε το χρώμα στην κεντρική περιοχή του δοντιού («Προσδιορισμός του βασικού χρώματος»), να προσδιορίσετε το χρώμα σε πολλά σημεία ολόκληρου του δοντιού, («Μέτρηση μέσου όρου») ή να προσδιορίσετε το χρώμα στο αυχενικό, στο μέσο και στο κοπτικό τριτημόριο («Προσδιορισμός περιοχής δοντιού») όπως περιγράφεται στην ενότητα 6.

Ακολουθήστε όσο το δυνατόν πιο πιστά την διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω για τη διεξαγωγή μετρήσεων ακριβείας με τη συσκευή VITA Easyshade V (για σαφέστερη παρουσίαση, η ακίδα μέτρησης απεικονίζεται στις εικόνες χωρίς προστατευτικό κάλυμμα):



Ζητήστε από τον ασθενή να καθίσει στο οδοντιατρικό κάθισμα και να σταθεροποιήσει το κεφάλι γέρνοντας το προκειμένου να διασφαλιστεί η ακριβέστερη δυνατή μέτρηση. Κατά το πρώτο στάδιο παρατηρήστε τη διαβάθμιση του χρώματος του προσδιοριζόμενου δοντιού για να εντοπίσετε σωστά το κέντρο της οδοντίνης. Κατόπιν αυτού πρέπει να τοποθετήσετε την ακίδα μέτρησης στην επιφάνεια της αδαμαντίνης με την υποκείμενη οδοντίνη (κεντρική έως αυχενική περιοχή). Τέλος πρέπει να φροντίσετε ώστε η ακίδα μέτρησης να εφαρμόσει απόλυτα στην επιφάνεια του δοντιού.



Ενώ κρατάτε την ακίδα μέτρησης στο κέντρο της οδοντίνης του δοντιού, πατήστε το πλήκτρο μέτρησης. Κρατήστε την ακίδα μέτρησης επάνω στο δόντι μέχρι να ηχήσουν 2 σύντομα διαδοχικά ακουστικά σήματα που σηματοδοτούν το τέλος της διαδικασίας μέτρησης. Λειτουργία: «Αυτόματη ενεργοποίηση της μέτρησης».

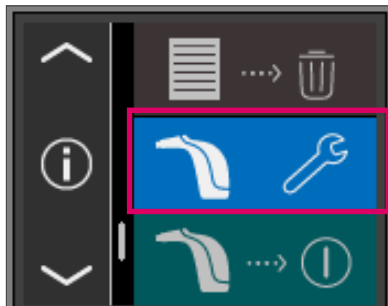
i Υπόδειξη: Μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο μέτρησης προτού εφαρμόσετε την ακίδα μέτρησης στο δόντι. Η συσκευή VITA Easyshade V ενεργοποιεί τη μέτρηση μόνον όταν η συσκευή εφαρμόζει στο δόντι.

Η συσκευή VITA Easyshade V προβάλλει τα αποτελέσματα της μέτρησης.

Εάν ανασηκώσετε την ακίδα μέτρησης από το δόντι προτού ηχήσει ακουστικό σήμα από τη συσκευή, προβάλλεται ένα μήνυμα σφάλματος ή μια εσφαλμένη τιμή μέτρησης και πρέπει να επαναλάβετε τη μέτρηση.

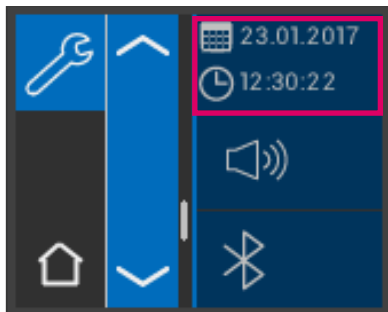
i Υπόδειξη: Πριν από τον προσδιορισμό του χρώματος σε ένα δόντι θα πρέπει να τοποθετήσετε στην ακίδα μέτρησης της συσκευής VITA Easyshade V ένα προστατευτικό κάλυμμα και να διεξάγετε ισοστάθμιση του λευκού. Πριν από μια διαδικασία μέτρησης συνιστάται να αφαιρείτε ολοκληρωτικά τις κηλίδες από την επιφάνεια του δοντιού.

Μπορεί να χρειαστεί να σκουπίσετε το δόντι με γάζα για να αποτρέψετε τυχόν ολίσθηση της ακίδας. Πρέπει να εφαρμόσετε εντελώς την ακίδα στο φυσικό δόντι. Προσέξτε ώστε η μέτρηση να διεξάγεται πράγματι στη φυσική οδοντίνη. Τα πληρωτικά υλικά και τα υλικά αποκατάστασης επηρεάζουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.



5.7 Βασικές ρυθμίσεις

Μόλις ξεκινήσετε τη λειτουργία του οργάνου, μπορείτε να επιλέξετε τις βασικές ρυθμίσεις. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να μεταβείτε στις βασικές ρυθμίσεις στην τρίτη σελίδα του κύριου μενού. Αγγίξτε το μεσαίο κουμπί.



5.7.1 Ημερομηνία και ώρα

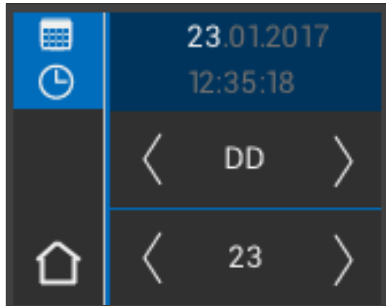
Η ημερομηνία και η ώρα μπορούν να ρυθμιστούν με άγγιγμα του επάνω κουμπιού.



Αγγίζοντας το πεδίο με την ημερομηνία και την ώρα μεταβαίνετε στη λειτουργία επεξεργασίας.



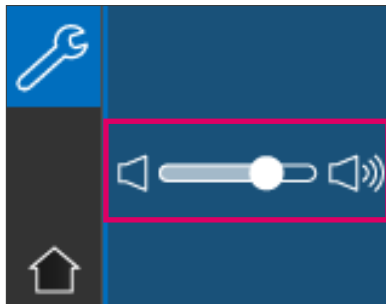
Επιλέγοντας το πεδίο ημερομηνίας στις ρυθμίσεις μπορείτε να αλλάξετε τον τρόπο προβολής μεταξύ HH.MM.EEEE και EEEE.MM.HH, καθώς και μεταξύ των προβολών 12 και 24 ωρών.



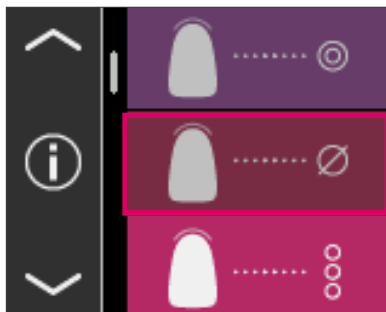
Αγγίξτε το ανώτατο πεδίο, στο οποίο προβάλλονται η ημερομηνία και η ώρα. Με τη βοήθεια των βελών μπορείτε να μετακινηθείτε προς τα δεξιά και προς τα αριστερά για να ρυθμίσετε έτσι την ημερομηνία και την ώρα.



Με το μεσαίο κουμπί μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.



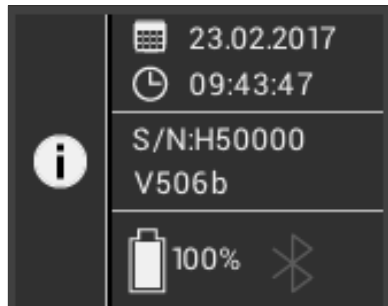
Σύροντας το ρυθμιστή προς τα δεξιά αυξάνετε την ένταση και σύροντάς τον προς τα αριστερά την ελαττώνετε.



5.7.2 Πληροφορίες για τη συσκευή

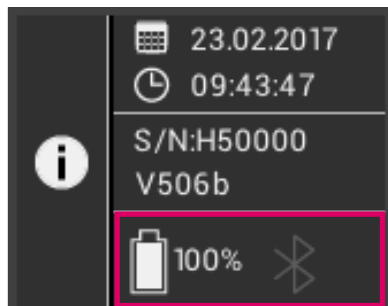
Μπορείτε να εμφανίσετε τις πληροφορίες της συσκευής πατώντας το εικονίδιο **i** στην κύρια οθόνη μενού. Εμφανίζονται η ημερομηνία, η ώρα, ο σειριακός αριθμός, η έκδοση λογισμικού, η φόρτιση της μπαταρίας και η κατάσταση Bluetooth

VITA Easysshade® V – Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

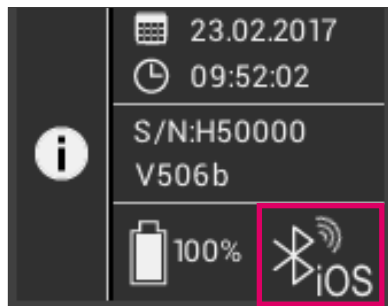


Αγγίζοντας στην επάνω περιοχή το πεδίο «Ημερομηνία και ώρα» μεταβαίνετε απευθείας στις ρυθμίσεις, όπου μπορείτε να τροποποιήσετε την ημερομηνία και την ώρα.

Στη μεσαία περιοχή προβάλλονται ο αριθμός σειράς και η έκδοση λογισμικού.



Στο κάτω πεδίο προβάλλονται η κατάσταση της μπαταρίας και η κατάσταση Bluetooth. Όταν το σύμβολο Bluetooth είναι γκρι, τότε το σύστημα Bluetooth είναι απενεργοποιημένο. Όταν το σύμβολο Bluetooth είναι λευκό, το σύστημα Bluetooth είναι ενεργό, αλλά δεν έχει ακόμη συνδεθεί με κάποια συσκευή.



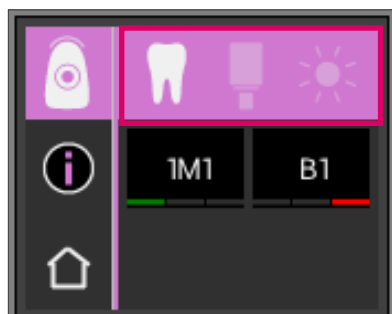
Εάν το VITA Easysshade V έχει αντιστοιχιστεί με έναν υπολογιστή Windows ή μια συσκευή Android, τα ραδιοκύματα εμφανίζονται στην επάνω δεξιά γωνία δίπλα στο εικονίδιο Bluetooth. Όταν η συσκευή VITA Easysshade V είναι συνδεδεμένη με συσκευή iOS, επιπλέον των κυμάτων ραδιοεπικοινωνίας προβάλλεται στη δεξιά κάτω πλευρά δίπλα στο σύμβολο Bluetooth η ένδειξη «iOS». Αγγίζοντας το σύμβολο Bluetooth μεταβαίνετε απευθείας στις ρυθμίσεις Bluetooth και εκεί μπορείτε να προβείτε σε τροποποιήσεις.

6 Τρόποι λειτουργίας



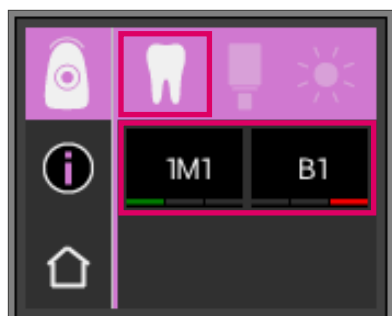
6.1 Προσδιορισμός του βασικού χρώματος στο φυσικό δόντι

Για να προσδιορίσετε το βασικό χρώμα του φυσικού δοντιού αγγίξτε το σύμβολο για τον προσδιορισμό του βασικού χρώματος στο κύριο μενού. Ξεκινήστε τη μέτρηση πατώντας το πλήκτρο μέτρησης και τοποθετήστε την ακίδα μέτρησης σε απόλυτη εφαρμογή με το κέντρο της οδοντίνης του δοντιού. Η μέτρηση διεξάγεται χωρίς άλλη ενέργεια, μόλις η συσκευή εφαρμόσει σταθερά στην επιφάνεια του δοντιού. Μετά το τέλος της μέτρησης, η συσκευή VITA Easyshade V μεταδίδει ένα ακουστικό σήμα.



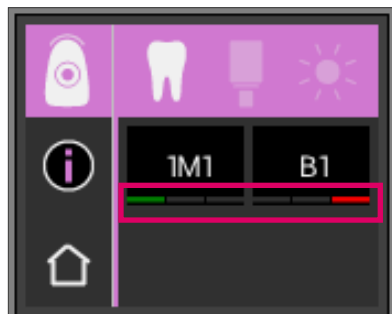
Τα αποτελέσματα της μέτρησης προβάλλονται στα χρωματολόγια VITA SYSTEM 3D-MASTER και VITA classical A1–D4, καθώς και ως χρώμα VITABLOCS ή δείκτης Bleach.

📌 Υπόδειξη: Εάν θέλετε να συγκρίνετε τα αποτελέσματα της μέτρησης με την οπτική σας αντίληψη, χρησιμοποιείτε τυποποιημένους λαμπτήρες ημέρας με θερμοκρασία χρώματος 5500 K ή 6500 K και μόνο τα σύγχρονα χρωματολόγια της εταιρείας VITA Zahnfabrik.



6.1.1 Ενδείξεις του φυσικού χρώματος του δοντιού

Για την εμφάνιση του προσδιορισμένου χρώματος του δοντιού επιλέξτε το σύμβολο δοντιού στην επάνω γραμμή. Το αποτέλεσμα της μέτρησης προβάλλεται στα χρωματολόγια VITA SYSTEM 3D-MASTER και VITA classical A1–D4. Μπορείτε να μετρήσετε και τα 29 χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER, καθώς και τα 16 χρώματα VITA classical A1–D4.



6.1.2 Ένδειξη χρωματικών διαφορών

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία φωτεινού σηματοδότη, το VITA Easyshade V σας δείχνει πόσο κοντά είναι το χρώμα του δοντιού που προσδιορίστηκε με το χρώμα του χρωματολογίου VITA SYSTEM 3D-MASTER ή VITA classical A1–D4. Ο βαθμός της ταύτισης συμβολίζεται με μια πράσινη, μια κίτρινη ή μια κόκκινη ράβδο.

Η πράσινη ράβδος σημαίνει «καλή» ταύτιση: το προσδιορισμένο χρώμα του δοντιού διαφέρει ελαφρώς ή δεν διαφέρει καθόλου από το επιλεγμένο χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER ή VITA classical A1–D4.

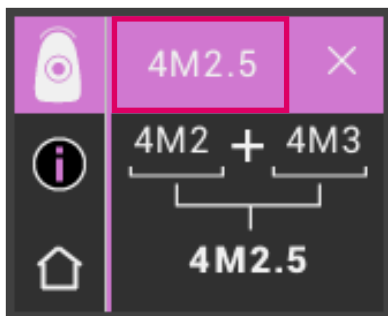
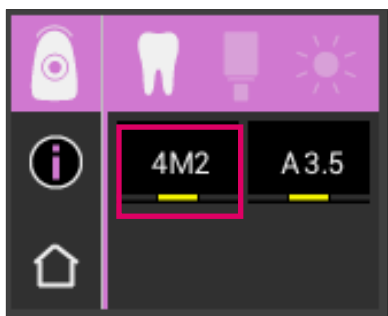
Η κίτρινη ράβδος σημαίνει «μέτρια» ταύτιση: το προσδιορισμένο χρώμα του δοντιού παρουσιάζει μια αξιοσημείωτη, αλλά ακόμη αποδεκτή διαφορά από το επιλεγμένο χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER ή VITA classical A1–D4. Ωστόσο, αυτό το αποτέλεσμα μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να μην είναι πλέον αποδεκτό για την περιοχή των πρόσθιων δοντιών.

Η κόκκινη ράβδος σημαίνει «ανεπαρκή ταύτιση». Το προσδιορισμένο χρώμα του δοντιού παρουσιάζει σαφώς διακριτή διαφορά από το επιλεγμένο χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER ή VITA classical A1–D4.

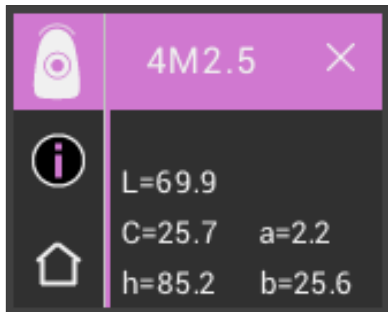
Περισσότερες πληροφορίες για τις χρωματικές διαφορές παρέχονται στις ενότητες 6.1.3 και 6.1.5.

6.1.3 Αναλυτικές πληροφορίες για το ΧΡΩΜΑ VITA SYSTEM 3D-MASTER

Για να λάβετε αναλυτικές πληροφορίες για το προσδιορισμένο χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER αγγίξτε το προβαλλόμενο στην οθόνη χρώμα (αριστερή αναφορά χρώματος).



Σε αυτήν την απεικόνιση προβάλλεται κατά περίπτωση ο τρόπος με τον οποίο μπορεί να επιτευχθεί μια ακόμη ακριβέστερη προσαρμογή στο προσδιορισμένο χρώμα του δοντιού με τα υλικά σε χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER. Όταν το προσδιορισμένο χρώμα του δοντιού βρίσκεται μεταξύ 2 χρωμάτων του χρωματολογίου VITA SYSTEM 3D-MASTER (κίτρινη ράβδος), παρέχεται η δυνατότητα επίτευξης της τέλει ταύτισης με ανάμιξη των υλικών των δύο χρωμάτων. Στην κατώτατη γραμμή προβάλλεται το πλησιέστερο μεικτό χρώμα. Μία αναλογία ανάμιξης 1: 1 είναι επαρκής για να επιτευχθεί μία αισθητικά ελκυστική λύση. Με νέο άγγιγμα της τιμής χρώματος στη επικεφαλίδα εισέρχεστε στη προβολή των συντεταγμένων χρώματος.



Προβολή των συντεταγμένων χρώματος (τιμές LCh ή Lab).

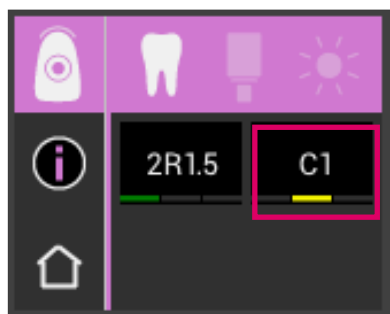
6.1.4 Μεικτά χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Χρώματα M										
0M1	0.5M1	1M1	1.5M1	2M1	2.5M1	3M1	3.5M1	4M1	4.5M1	5M1
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
0M2	0.5M2	1M2	1.5M2	2M2	2.5M2	3M2	3.5M2	4M2	4.5M2	5M2
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
0M3				2M3	2.5M3	3M3	3.5M3	4M3	4.5M3	5M3

Χρώματα L				
2L1.5	2.5L1.5	3L1.5	3.5L1.5	4L1.5
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
2L2.5	2.5L2.5	3L2.5	3.5L2.5	4L2.5

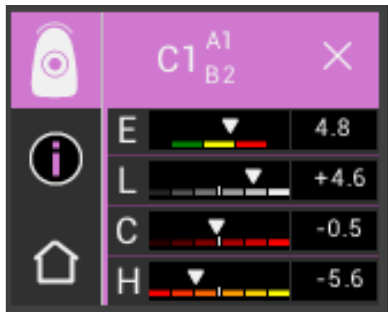
Χρώματα R				
2R1.5	2.5R1.5	3R1.5	3.5R1.5	4R1.5
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
2R2.5	2.5R2.5	3R2.5	3.5R2.5	4R2.5

Τα 29 χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER αναγράφονται με έντονη γραφή στους παραπάνω πίνακες. Σε αυτούς τους πίνακες παρατίθενται επίσης τα 52 μεικτά χρώματα που προκύπτουν από την ομοίμορφη ανάμειξη των εκάστοτε μαζών VITA SYSTEM 3D-MASTER. Η συσκευή VITA Easyshade V μετρά δόντια και αποκαταστάσεις σε συνάρτηση με το πλησιέστερο μεικτό χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER.



6.1.5 Αναλυτικές πληροφορίες για τα χρώματα VITA classical A1–D4

Για να λάβετε αναλυτικές πληροφορίες για το προσδιορισμένο χρώμα VITA classical A1–D4 αγγίξτε το προβαλλόμενο στην οθόνη χρώμα (δεξιά αναφορά χρώματος).



Αυτή η προβολή παρουσιάζει τις χρωματικές διαφορές μεταξύ του προσδιορισμένου χρώματος του δοντιού και του πλησιέστερου χρώματος VITA classical A1–D4. Οι ράβδοι παρουσιάζουν γραφικά τις χρωματικές αποκλίσεις

E (δέλτα E, συνολική απόκλιση):

Συνολική απόκλιση του προσδιορισμένου δοντιού από το προβαλλόμενο χρώμα VITA classical A1–D4.

L (δέλτα L, φωτεινότητα):

Απόκλιση της φωτεινότητας του προσδιορισμένου δοντιού από το προβαλλόμενο χρώμα VITA classical A1–D4.

Το προσδιορισμένο δόντι είναι πιο ανοιχτό (+) ή πιο σκούρο (-) σε σύγκριση με το χρώμα VITA classical A1–D4.

C (δέλτα C, χρωματική ένταση):

Απόκλιση της έντασης χρωματικής του προσδιορισμένου δοντιού από το προβαλλόμενο χρώμα VITA classical A1–D4.

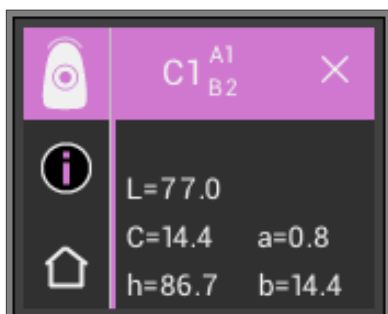
Το προσδιορισμένο δόντι είναι πιο έντονο (+) ή πιο αχνό (-) σε σύγκριση με το χρώμα VITA classical A1–D4.

H (δέλτα h, χρωματικός τόνος):

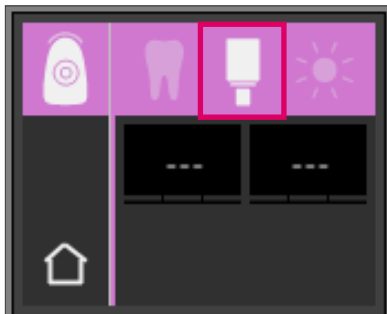
Απόκλιση του χρωματικού τόνου του προσδιορισμένου δοντιού από το προβαλλόμενο χρώμα VITA classical A1–D4.

Το προσδιορισμένο δόντι είναι πιο κιτρινωπό (+) ή κοκκινωπό (-) σε σύγκριση με το χρώμα VITA classical A1–D4.

Επιπλέον προβάλλεται η απόκλιση του προσδιοριζόμενου στο δόντι χρώματος από το προσδιορισμένο χρώμα VITA classical A1–D4 υπό μορφή αριθμητικών τιμών.



Με νέο άγγιγμα της τιμής χρώματος στη επικεφαλίδα προσπελαύνετε την ένδειξη των συντεταγμένων χρώματος (τιμές LCh ή Lab).



6.1.6 Ενδείξεις του χρώματος VITABLOCS

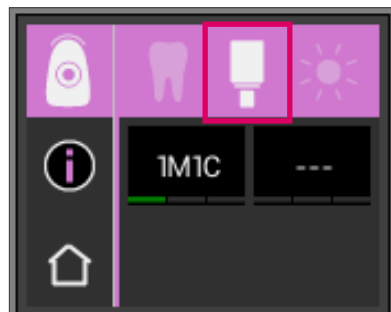
Η προβολή VITABLOCS σάς παρέχει μια υπόδειξη για το υλικό CAD/CAM που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την πιστή απόδοση του χρώματος του προσδιορισμένου δοντιού. Για το σκοπό αυτό επιλέξτε το σύμβολο VITABLOCS στην επάνω γραμμή.

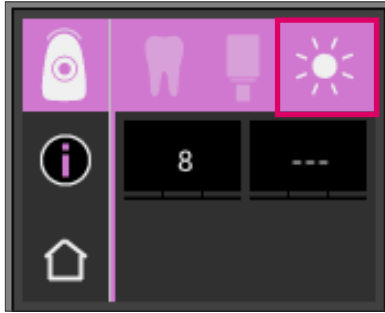
Το κατάλληλο χρώμα VITABLOCS που πρέπει να επιλεγεί, εμφανίζεται στο VITA classical A1–D4 ή στο VITA SYSTEM 3D-MASTER. Εάν δεν υπάρχει κατάλληλο VITABLOC στο χρωματικό σύστημα VITA classical A1–D4, τότε προβάλλεται η ένδειξη (---). Στην περίπτωση αυτή χρησιμοποιήστε το αναφερόμενο υλικό στα χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER.

i Υπόδειξη:

Για την αποκατάσταση και τον προσδιορισμό του σωστού χρώματος VITABLOCS διακρίνονται 4 αρχικές καταστάσεις. Γενικά ισχύει ότι οι μετρήσεις στο παρασκευασμένο δόντι (κολόβωμα) δεν είναι σκόπιμες, διότι αυτό είναι πολύ μικρό και είναι κατά κανόνα πιο σκούρο από το δόντι που δεν έχει υποστεί επεξεργασία.

1. Ζωντανό δόντι, χωρίς αποχρωματισμό
Το βασικό χρώμα προσδιορίζεται με τη συσκευή VITA Easyshade V στο μη επεξεργασμένο δόντι και η αποκατάσταση μπορεί να γίνει χωρίς περαιτέρω χαρακτηρισμό.
2. Ζωντανό δόντι, με αποχρωματισμό
Το βασικό χρώμα προσδιορίζεται με τη συσκευή VITA Easyshade V στο μη επεξεργασμένο δόντι, αλλά η αποκατάσταση πρέπει να χαρακτηριστεί χρωματικά πριν από την τοποθέτησή της (VITA AKZENT Plus).
3. Νεκρό δόντι, χωρίς αποχρωματισμό
Το βασικό χρώμα προσδιορίζεται με τη συσκευή VITA Easyshade V στο μη επεξεργασμένο δόντι και η αποκατάσταση μπορεί να γίνει χωρίς περαιτέρω χαρακτηρισμό.
4. Νεκρό δόντι, με αποχρωματισμό
Δεν είναι σκόπιμη η μέτρηση του δοντιού με τη συσκευή VITA Easyshade V. Για τον προσδιορισμό του κατάλληλου χρώματος VITABLOCS πρέπει να μετρηθεί ένα χρωματικά συναφές παρακείμενο δόντι. Ένα νεκρό δόντι θα πρέπει να λευκανθεί κατά το δυνατό εσωτερικά πριν από τη θεραπεία (προσπάθεια να επιτευχθεί το χρώμα του μη αποχρωματισμένου, νεκρού δοντιού). Το παρασκευασμένο δόντι θα πρέπει να χαρακτηριστεί όπως και στην περίπτωση ενός ζωντανού αποχρωματισμένου δοντιού.





6.1.7 Ενδείξεις του χρώματος Bleached

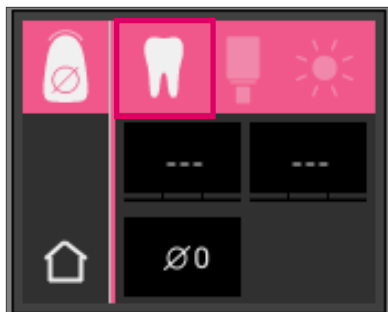
Για την ένδειξη του χρώματος Bleached επιλέξτε το σύμβολο του ήλιου στην επάνω γραμμή.

Κατά την επιλογή αυτής της λειτουργίας ένδειξης προβάλλεται ο δείκτης Bleached σύμφωνα με τον οδηγό VITA Bleachedguide 3D-MASTER (αριθμός προϊόντος VITA B361) για το προσδιορισμένο χρώμα. Ο δείκτης Bleach καθιστά δυνατό τον απλό έλεγχο του ξανοίγματος του δοντιού. Για το σκοπό αυτό πρέπει να αφαιρεθεί ο προσδιορισμένος δείκτης Bleach μετά τη θεραπεία από το δείκτη Bleach πριν από τη θεραπεία. Η διαφορά αντιστοιχεί στον αριθμό των μονάδων SGU (Shade Guide Units) που επιτυγχάνονται με τη θεραπεία.



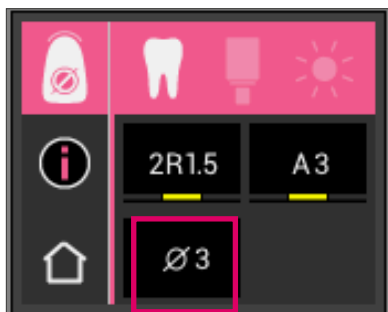
6.2 Προσδιορισμός μέσου χρώματος

Αυτή η μέτρηση υπολογίζει ένα μέσο χρωματικό τόνο από πολλούς προσδιορισμούς βασικού χρώματος. Μπορείτε να προβάλλετε το κατάλληλο για το βασικό χρώμα του δοντιού VITABLOCS, καθώς και το δείκτη Bleach. Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να διεξαχθούν κατ' ελάχιστον 4 και το πολύ 30 μετρήσεις.



Με τον προσδιορισμό μέσου χρώματος παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής έως 30 μετρήσεων σε ένα φυσικό δόντι. Το μέσο χρώμα του δοντιού προβάλλεται στα συστήματα χρωμάτων δοντιών VITA SYSTEM 3D-MASTER και VITA classical A1–D4. Συνιστάται η διεξαγωγή τουλάχιστον 4 μετρήσεων.

Για το σκοπό αυτό, η ακίδα μέτρησης μετατίθεται ύστερα από κάθε μέτρηση στο δόντι και η μέτρηση επαναλαμβάνεται.



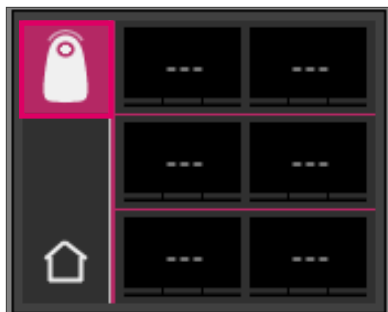
Ο αριθμός των μετρήσεων για το σχηματισμό του μέσου όρου προβάλλεται στο κάτω τμήμα της οθόνης. Η προβολή λεπτομερειών είναι ανάλογη με εκείνη του προσδιορισμού του βασικού χρώματος.



6.3 Προσδιορισμός χρώματος περιοχής δοντιού

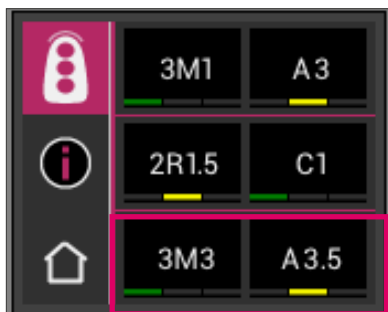
Αυτή η μέτρηση καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό του χρώματος στο αυχενικό, μέσο και κοπτικό τριτημόριο ενός φυσικού δοντιού. Για το σκοπό αυτό αγγίξτε το σύμβολο για τον προσδιορισμό χρώματος περιοχής δοντιού στο κύριο μενού.

Εξέλιξη της μέτρησης: αυχενικό, μέσο, κοπτικό τριτημόριο



Κατ' αρχάς (σύμβολο δοντιού αριστερά επάνω με κενό κύκλο) τοποθετήστε την ακίδα μέτρησης στην αυχενική περιοχή του δοντιού και πατήστε το πλήκτρο μέτρησης. Δύο σύντομα, διαδοχικά ακουστικά σήματα σηματοδοτούν την επιτυχή διαδικασία μέτρησης και στην οθόνη προβάλλεται ένας πλήρης κύκλος.

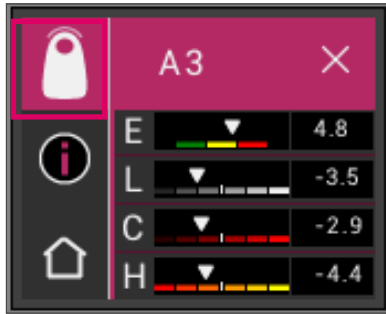
Κατόπιν αυτού μετρήστε την μεσαία και την κοπτική περιοχή.



Αποτέλεσμα μέτρησης

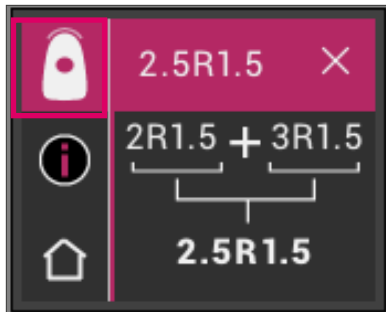
Μετά την επιτυχή μέτρηση όλων των περιοχών προβάλλονται τα χρώματα στα χρωματολόγια VITA SYSTEM 3D-MASTER και VITA classical A1–D4.

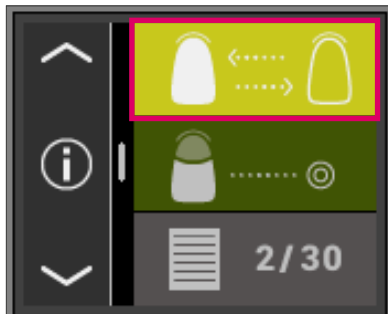
Εάν προκύψει σφάλμα κατά τη μέτρηση, η συσκευή μεταδίδει ένα μακρόσυρτο ακουστικό σήμα και στην αντίστοιχη περιοχή του δοντιού προβάλλεται το σύμβολο «X». Επαναλάβετε τη μέτρηση της περιοχής μέχρι να ολοκληρωθεί με επιτυχία η μέτρηση.



Για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες για το χρώμα αγγίξτε ένα από τα προβαλλόμενα αποτελέσματα μέτρησης.

i Υπόδειξη: Τα δεδομένα μέτρησης από το VITA Easyshade V εξαρτώνται από τον τρόπο μέτρησης και ισχύουν μόνο για τα φυσικά δόντια. Η μέτρηση των δειγμάτων των χρωματολογιών γίνεται αποκλειστικά στη λειτουργία εκπαίδευσης. Οι μετρήσεις σε οδοντοτεχνικές αποκαταστάσεις πρέπει να διεξάγονται πάντοτε σε λειτουργία «Προσδιορισμός του χρώματος της κεραμικής αποκατάστασης».





6.4 Έλεγχος του χρώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης

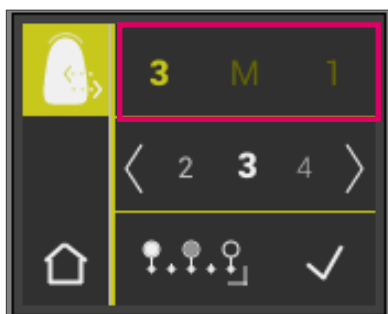
Αυτή η μέτρηση σας παρέχει τη δυνατότητα:

- να συγκρίνετε το χρώμα της κεραμικής αποκατάστασης με ένα χρώμα του χρωματολογίου προεπιλεγμένο στη συσκευή VITA Easyshade V
- να συγκρίνετε το χρώμα της κεραμικής αποκατάστασης με ένα χρώμα κεραμικής αποκατάστασης που έχετε μετρήσει προηγουμένως (πρότυπο χρήστη)
- να προσδιορίσετε το αμιγές χρώμα μιας κεραμικής αποκατάστασης δοντιού (πρότυπο χρήστη)

Εκτός αυτού μπορείτε να ενεργοποιήσετε τα μεικτά χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER.

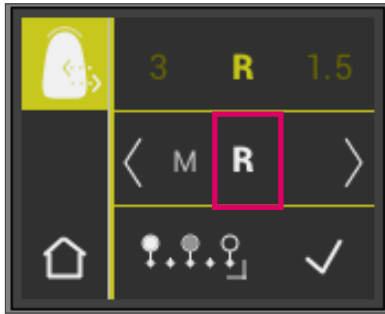
Η συσκευή VITA Easyshade V παρέχει σε ειδικευμένο οδοντοτεχνικό προσωπικό τη δυνατότητα να ελέγχει πόσο καλά ταυτίζεται το χρώμα της κεραμικής αποκατάστασης με το προεπιλεγμένο χρώμα. Για το σκοπό αυτό μπορούν να ελεγχθούν τα 29 χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER, τα 52 μεικτά χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER και τα 16 χρώματα VITA classical A1–D4. Επίσης μπορείτε να ορίσετε το δικό σας χρωματικό πρότυπο (πρότυπο χρήστη) και να συγκρίνετε την κεραμική αποκατάσταση με αυτό. Επιπλέον παρέχετε η δυνατότητα του κατά προσέγγιση προσδιορισμού της χρωματικής τιμής της αποκατάστασης.

- i Υπόδειξη:** Για τον έλεγχο μιας αποκατάστασης προσδιορίζεται το βασικό της χρώμα στο μέσο τρίτο της. Το κεραμικό υλικό πρέπει να έχει πάχος στρώματος τουλάχιστον 0,8 mm προκειμένου να διασφαλίζεται η ακρίβεια της μέτρησης.

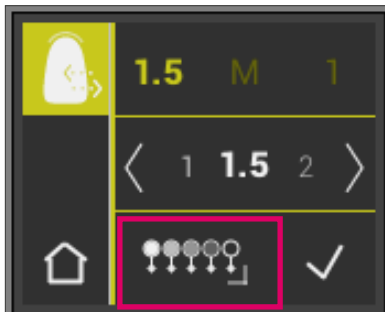



6.4.1 Σύγκριση του χρώματος με το χρωματολόγιο VITA

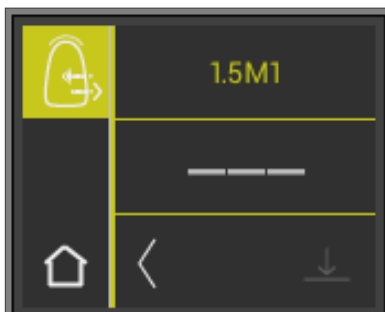
Για να ελέγξετε μια αποκατάσταση αγγίξτε το σύμβολο «Έλεγχος αποκατάστασης» στο κύριο μενού. Το ελεγχόμενο χρώμα πρέπει να επιλεγεί πριν από τη μέτρηση της αποκατάστασης.



Για την επιλογή ενός χρώματος στόχου επιλέξτε με άγγιγμα το πρώτο ψηφίο ή τον πρώτο χαρακτήρα. Ύστερα από αυτήν την επιλογή μπορείτε πλέον να επιλέξετε μόνο τα ψηφία και τους χαρακτήρες που μπορούν να αποδώσουν το αντίστοιχο χρώμα VITA SYSTEM 3D-MASTER® ή VITA classical A1–D4.



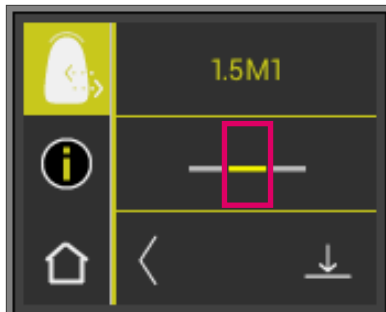
Για την επιλογή μεικτών χρωμάτων μεταβείτε με το κουμπί  στη διευρυμένη λειτουργία.



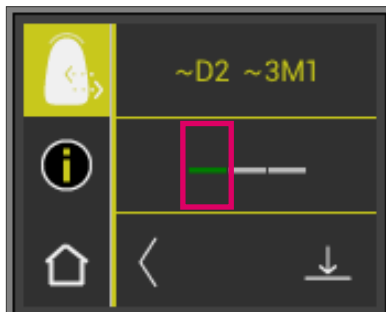
Αφού επιλέξετε το χρώμα στόχος, μετρήστε το μέσο τρίτημόριο της αποκατάστασης. Ο βαθμός ταύτισης (χρώμα στόχος αποκατάστασης) προβάλλεται με κόκκινο / κίτρινο / πράσινο χρώμα, όπως περιγράφεται στις παρακάτω εικόνες.



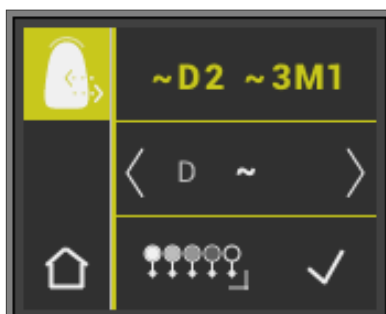
ΚΟΚΚΙΝΟ σημαίνει «προσαρμογή». Αυτό συνεπάγεται ότι το βασικό χρώμα της αποκατάστασης διαφέρει αισθητά από το χρώμα στόχο με το οποίο συγκρίθηκε. Η αποκατάσταση χρειάζεται συμπληρωματική επεξεργασία για την επίτευξη αποδεκτής ταύτισης των χρωμάτων.



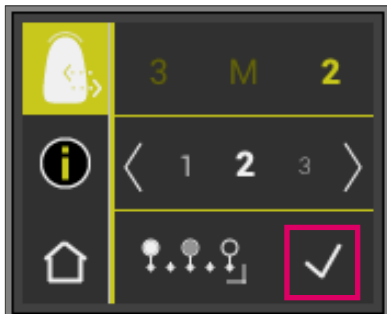
ΚΙΤΡΙΝΟ σημαίνει «μέτρια ταύτιση». Αυτό συνεπάγεται ότι το βασικό χρώμα της αποκατάστασης διαφέρει μεν αισθητά από το χρώμα στόχο με το οποίο συγκρίθηκε, αλλά αυτή η διαφορά είναι αποδεκτή. Ωστόσο, αυτό ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να μην αρκεί για μια αποκατάσταση πρόσθιων δοντιών.



ΠΡΑΣΙΝΟ σημαίνει «καλή ταύτιση». Αυτό συνεπάγεται ότι το βασικό χρώμα της αποκατάστασης διαφέρει ελάχιστα ή δεν διαφέρει από το χρώμα στόχο με το οποίο συγκρίθηκε.



Για περισσότερες πληροφορίες για το χρώμα αγγίξτε την προβολή φωτεινού σηματοδότη στο μέσο της οθόνης.

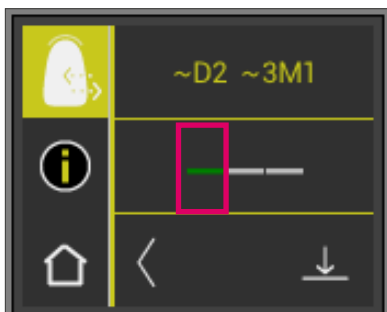


6.4.2 Σύγκριση του χρώματος της αποκατάστασης με χρώμα αποκατάστασης που επιλέγει ο χρήστης (πρότυπο χρώμα χρήστη) του χρήστη

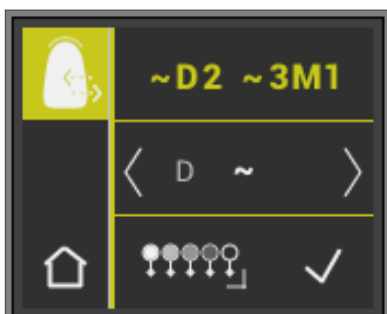
Για να ορίσετε ένα πρότυπο χρώμα χρήστη αγγίξτε το σύμβολο «Έλεγχος αποκατάστασης» στο κύριο μενού. Μετρήστε το χρώμα στόχος μιας κεραμικής αποκατάστασης, με το οποίο θέλετε να συγκρίνετε την τρέχουσα αποκατάσταση.



Πατήστε το σύμβολο αποθήκευσης.



Το προσδιορισμένο χρώμα έχει πλέον αποθηκευτεί και προβάλλεται ως κατά προσέγγιση χρώμα VITA classical A1–D4® και VITA SYSTEM 3D-MASTER. Όλες οι χρωματικές αποκλίσεις μηδενίζονται με την αποθήκευση και η ράβδος είναι πράσινη. Αυτό το χρώμα έχει πλέον οριστεί ως πρότυπο χρήστη.

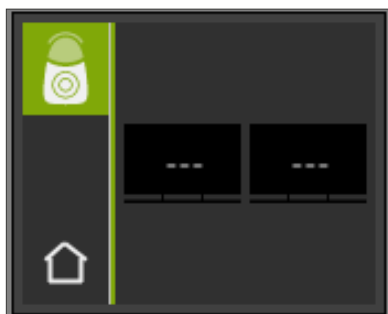


Όλες οι επόμενες μετρήσεις χρώματος σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας (χωρίς αποθήκευση) συγκρίνονται με το πρότυπο χρήστη και η ταύτιση προβάλλεται με κόκκινο, κίτρινο ή πράσινο χρώμα και με τις αποκλίσεις τιμών LC. Το πρότυπο χρήστη μπορεί να προσπελαστεί ανά πάσα στιγμή ως χρώμα στόχος με ενεργοποίηση του συμβόλου προτύπου χρήστη. Μπορείτε να ορίσετε ένα νέο πρότυπο χρήστη επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην αρχή. Επίσης παρέχεται η δυνατότητα αποθήκευσης του προτύπου χρήστη στη μνήμη μετρήσεων (αποτέλεσμα μέτρησης από τη λειτουργία «Έλεγχος του χρώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης»). Κατά τη διαδικασία αυτή αντικαθίσταται το προηγούμενο πρότυπο χρήστη.



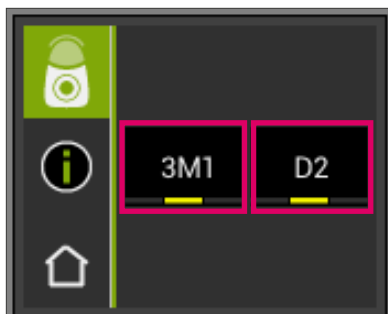
6.5 Προσδιορισμός του χρώματος μιας στεφάνης όμοια με τον προσδιορισμό του χρώματος φυσικού δοντιού

Με τη μέτρηση στεφάνης μπορείτε να προσδιορίσετε το χρώμα μιας κεραμικής στεφάνης. Η μέτρηση διεξάγεται κατ' αναλογία με τον προσδιορισμό του βασικού χρώματος στο φυσικό δόντι. Και σε αυτή τη λειτουργία λαμβάνετε τα αποτελέσματα της μέτρησης στα χρώματα VITA classical A1–D4 και VITA SYSTEM 3D-MASTER. Ο φωτεινός σηματοδότης σηματοδοτεί την ακρίβεια του προσδιορισμένου χρώματος σε σύγκριση με το πρότυπο δείγμα του εκάστοτε χρωματικού συστήματος. Συνιστάται η χρήση των διευρυμένων τιμών μέτρησης, όταν ο φωτεινός σηματοδότης προβάλλεται «κίτρινος» ή «κόκκινος».



πατήστε το πλήκτρο μέτρησης και τοποθετήστε την ακίδα μέτρησης σε απόλυτη εφαρμογή με το κέντρο της στεφάνης. Η μέτρηση διεξάγεται χωρίς άλλη ενέργεια, μόλις η συσκευή εφαρμόσει σταθερά στην επιφάνεια. Μετά το τέλος της μέτρησης, η συσκευή VITA Easyshade V μεταδίδει ένα ακουστικό σήμα και το χρώμα της στεφάνης προβάλλεται στα συστήματα χρώματος δοντιών VITA classical A1–D4 και VITA SYSTEM 3D-MASTER.

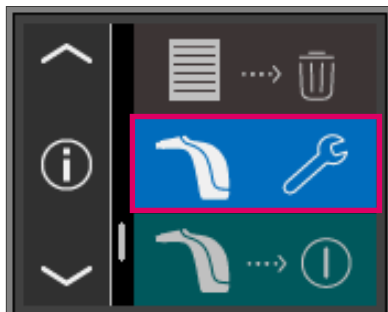
i Υπόδειξη: Κατά τη διαδικασία μέτρησης πρέπει να σταθεροποιείτε το κεφάλι του ασθενή γέροντάς το. Στην ιδανική περίπτωση, η μέτρηση διεξάγεται στο οδοντιατρικό κάθισμα.



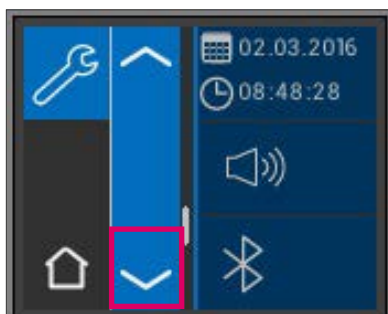
Για να λάβετε αναλυτικές πληροφορίες για το προσδιορισμένο χρώμα VITA classical A1–D4 ή VITA SYSTEM 3D-MASTER αγγίξτε το εκάστοτε χρώμα.

Στην προβολή λεπτομερειών παρέχονται στοιχεία σχετικά με δεδομένες χρωματικές αποκλίσεις. Μια αναλυτική περιγραφή της ένδειξης παρέχεται στις ενότητες 6.1.3 και 6.1.5.

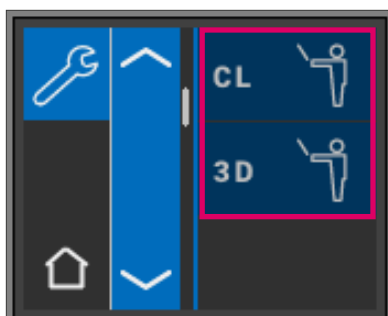
7 Λειτουργία εκπαίδευσης



Με αυτήν τη λειτουργία μπορείτε να εξασκηθείτε στο χειρισμό της συσκευής με μια χρωματική κλίμακα VITA. Στη λειτουργία εκπαίδευσης μεταβαίνετε μέσω της εντολής μενού Ρυθμίσεις.



Με τη βοήθεια των βελών μπορείτε να μεταβείτε στη δεύτερη σελίδα.

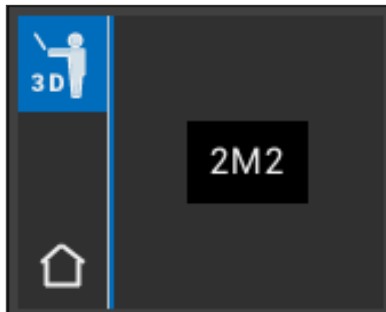


Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ της λειτουργίας εκπαίδευσης για τις χρωματικές κλίμακες VITA classical A1–D4 (CL) ή τις χρωματικές κλίμακες VITA SYSTEM 3D-MASTER (3D).



Για τη μέτρηση, τοποθετήστε την ακίδα μέτρησης σε απόλυτη εφαρμογή και με ελαφρά πίεση στο επάνω τρίτο (κάτω από τον αυχένα του δοντιού) της ράβδου χρωματικού δείγματος. Πατήστε το πλήκτρο μέτρησης. Προβάλλεται το πλησιέστερο χρώμα δοντιού.

i Υπόδειξη: στην κατάσταση λειτουργίας εκπαίδευσης προβάλλονται τα 29 χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER και τα 16 χρώματα VITA classical A1–D4. Η μέτρηση άλλων χρωματικών οδηγών ή δειγμάτων αποδίδει αποκλίνοντα αποτελέσματα. Λόγω των μικρών χρωματικών διαφορών και των φυσικών χρωματικών διακυμάνσεων των χρωματικών δειγμάτων είναι πιθανό να προβληθεί το πλησιέστερο «γειτονικό χρώμα» σε περίπτωση μικρών διαφοροποιήσεων της διαδικασίας μέτρησης για ορισμένα χρώματα.



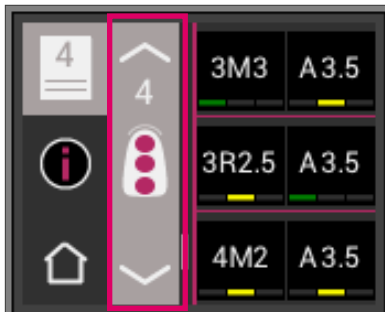
8 Μνήμη μετρήσεων

Η συσκευή διαθέτει μνήμη, στην οποία καταγράφονται 30 επιτυχή αποτελέσματα μέτρησης με τη σειρά με την οποία προσδιορίστηκαν. Κάθε σετ μετρήσεων περιοχής δοντιού αποθηκεύεται ως ένα αποτέλεσμα. Επιπλέον των αποτελεσμάτων μέτρησης αποθηκεύονται η ημερομηνία και η ώρα της μέτρησης ώστε να είναι δυνατή η αντιστοίχιση των αποθηκευμένων μετρήσεων με τον ασθενή σε μεταγενέστερο χρονικό σημείο.

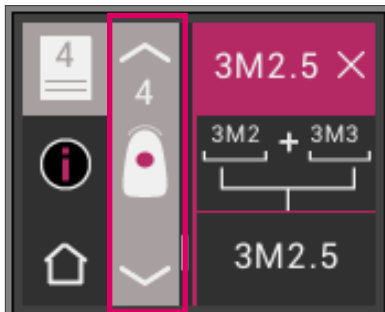


8.1 Προσπέλαση μετρήσεων

Η ένδειξη της μνήμης τιμών μέτρησης βρίσκεται στο κύριο μενού. Όλες οι τιμές μέτρησης αποθηκεύονται με αύξουσα σειρά από το 1 έως το 30 στη μνήμη. Όταν συμπληρωθεί ο αριθμός των 30 αποθηκευμένων τιμών μέτρησης, διαγράφεται με κάθε περαιτέρω μέτρηση η τιμή μέτρησης με αριθμό 1, δηλαδή, η παλαιότερη μέτρηση. Οι τιμές μέτρησης 2 έως 30 μετατίθενται στις θέσεις 1 έως 29 και η νέα τιμή μέτρησης αποθηκεύεται με τον αριθμό 30. Δηλ., αντικαθίσταται η παλαιότερη τιμή μέτρησης.



Όταν η μνήμη τιμών μέτρησης περιέχει ήδη τιμές μέτρησης, παρέχεται η δυνατότητα μετακίνησης μεταξύ των καταγεγραμμένων δεδομένων με άγγιγμα των συμβόλων βέλους.

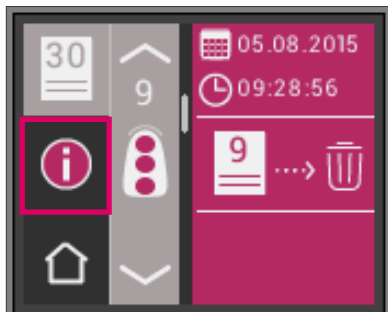


Με επιλογή της αναφοράς χρώματος VITA classical A1–D4 ή VITA SYSTEM 3D-MASTER επιστρέφετε και πάλι στην προβολή λεπτομερειών (στην εικ. προβάλλονται λεπτομέρειες της αναφοράς χρώματος VITA SYSTEM 3D-MASTER) όπως περιγράφεται στις ενότητες 6.1.3 και 6.1.5.

8.2 Διαγραφή μετρήσεων

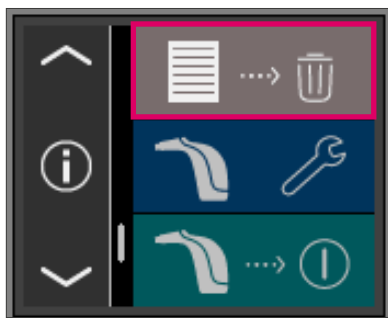
Διαγραφή μεμονωμένων μετρήσεων

Για να διαγράψετε μεμονωμένες μετρήσεις από τη μνήμη τιμών μέτρησης επιλέξτε την αντίστοιχη τιμή μέτρησης στη μνήμη τιμών μέτρησης και αγγίξτε το σύμβολο Πληροφορίες. Κατόπιν αυτού αγγίξτε το σύμβολο κάδου ανακύκλωσης.



Διαγραφή όλων των καταγραφών

Για να διαγράψετε όλες τις αποθηκευμένες μετρήσεις επιλέξτε το σύμβολο κάδου ανακύκλωσης στο κύριο μενού και διαγράψτε όλες τις αποθηκευμένες τιμές μέτρησης οριστικά και αμετάκλητα.



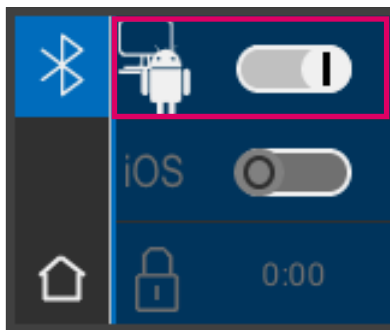
9 Μεταφορά δεδομένων μέσω Bluetooth

9.1 Σύνδεση Bluetooth με υπολογιστή Windows / VITA Assist

Ελέγξτε εάν ο υπολογιστής σας διαθέτει ενσωματωμένη μονάδα Bluetooth. Εάν υπάρχει ενσωματωμένη μονάδα, χρησιμοποιήστε την. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, χρησιμοποιήστε την παραδιδόμενη με τη συσκευή VITA Easyshade V συσκευή USB Dongle Bluetooth.

Η εγκατάσταση της συνοδευτικής συσκευής USB Dongle Bluetooth δεν απαιτεί καμία ενέργεια από το χρήστη. Εισαγάγετε τη συσκευή Dongle σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB. Τα Windows εγκαθιστούν αυτόματα το απαιτούμενο πρόγραμμα οδήγησης. Τα Windows ελέγχουν τη δική τους βάση δεδομένων κατά την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει έως πέντε λεπτά και δεν πρέπει να διακοπεί ή να παραληφθεί.

Κατά τη χρήση της συνοδευτικής συσκευής Dongle Bluetooth:
Μέσω της επιλογής «Ρυθμίσεις συστήματος» επιλέξτε → «Συσκευές και εκτυπωτές». Η συσκευή Dongle USB είναι πλέον ορατή στην περιοχή Συσκευές. Εάν προβάλλεται ένα σύμβολο θαυμαστικού δίπλα στην καταχώριση, τότε η μονάδα Bluetooth δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. Στην περίπτωση αυτή καταργήστε την καταχώριση, αποσυνδέστε τη μονάδα Bluetooth από την υποδοχή σύνδεσης USB και συνδέστε ξανά.

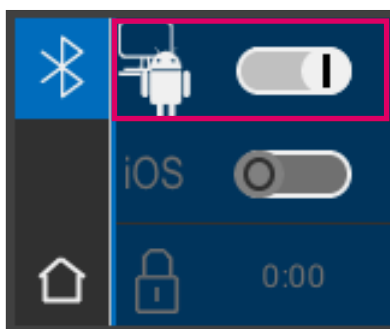


Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth. Μετακινήστε τον επάνω συρόμενο ρυθμιστή Bluetooth για Windows / Android προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε το σύστημα Bluetooth. Το σύμβολο λουκέτου ανοίγει αυτόματα καθιστώντας ορατή τη συσκευή VITA Easyshade V για δύο λεπτά. Εάν το σύμβολο λουκέτου είναι κλειστό, μπορείτε να το αγγίξετε για να προβάλλετε και πάλι τη συσκευή VITA Easyshade V.

Μεταβείτε στο λογισμικό VITA Assist, στην καρτέλα «Assist» και εκεί επιλέξτε «Επιλογές». Στις Επιλογές μεταβείτε στο «Easyshade» και βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένο το πεδίο «Ενεργοποίηση Bluetooth». Κάνετε κλικ στην επιλογή «Ναι» για να αναζητήσετε τις διαθέσιμες συσκευές Easyshade στο άμεσο περιβάλλον. Επιλέξτε τη δική σας συσκευή Easyshade και κάνετε κλικ στο πεδίο «Επιλογή» και στη συνέχεια στο πεδίο «Αποθήκευση». Διεξάγετε μια μέτρηση με τη συσκευή VITA Easyshade V. Εάν θέλετε να μεταδώσετε τα αποτελέσματα, δημιουργήστε ένα πόρισμα και κάνετε κλικ στο πεδίο «Σύνδεση».



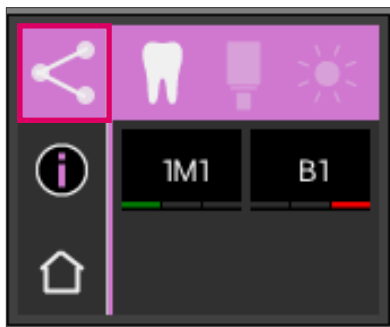
Εάν είναι ενεργοποιημένη η αυτόματη εισαγωγή των μετρήσεων της συσκευής VITA Easyshade V (Assist → Επιλογές → Easyshade → Γενική ενεργοποίηση της αυτόματης εισαγωγής), τότε τα αποτελέσματα μέτρησης μεταδίδονται αυτόματα. Εάν δεν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, μπορείτε να μεταδώσετε τα αποτελέσματα μέσω Bluetooth αγγίζοντας το σύμβολο του αποτελέσματος μέτρησης. Η μετάδοση των αποτελεσμάτων είναι δυνατή από όλες τις λειτουργίες μέτρησης και από τη μνήμη μετρήσεων με άγγιγμα του εκάστοτε συμβόλου επάνω αριστερά. Τα αποτελέσματα από τη λειτουργία αποκατάστασης δεν μπορούν να μεταδοθούν. Για τη μεταφορά δεδομένων, η συσκευή VITA Easyshade V πρέπει να είναι συνδεδεμένη με τον υπολογιστή. Μια υφιστάμενη σύνδεση σηματοδοτείται με το σύμβολο λειτουργίας μέτρησης ως κύμα.



9.2 Σύνδεση Bluetooth με συσκευές Android / Εφαρμογή VITA mobileAssist

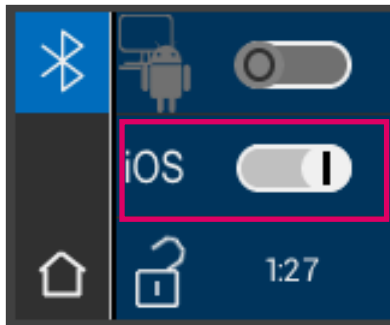
Εγκαταστήστε την εφαρμογή VITA mobileAssist (διατίθεται δωρεάν στο Google Play Store). Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της δικής σας συσκευής VITA Easyshade V. Μετακινήστε τον επάνω συρόμενο ρυθμιστή Bluetooth για Windows / Android προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε το σύστημα Bluetooth. Το σύμβολο λουκέτου ανοίγει αυτόματα καθιστώντας ορατή τη συσκευή VITA Easyshade V για δύο λεπτά. Εάν το σύμβολο λουκέτου είναι κλειστό, μπορείτε να το αγγίξετε για να προβάλλετε και πάλι τη συσκευή VITA Easyshade V.

Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth στη δική σας συσκευή Android (Ρυθμίσεις → Bluetooth). Αγγίξτε στην εφαρμογή VITA mobileAssist το σύμβολο «+» στην επάνω γραμμή. Η εφαρμογή VITA mobileAssist αναζητά ορατές συσκευές VITA Easyshade V στο άμεσο περιβάλλον. Επιλέξτε τη συσκευή σας αγγίζοντας την εικόνα VITA Easyshade V. Η εφαρμογή εκκινείται. Μόλις πάψει να αναβοσβήνει το σύμβολο Bluetooth στη συσκευή Android, στην επάνω αριστερή γωνία της εφαρμογής, μπορούν να μεταδοθούν οι τιμές μέτρησης από τη συσκευή VITA Easyshade V στην εφαρμογή VITA mobileAssist.



Διεξάγετε μια μέτρηση με τη συσκευή VITA Easyshade V. Μεταδώστε τα αποτελέσματα αγγίζοντας το σύμβολο αποτελέσματος μέτρησης επάνω αριστερά. Η μετάδοση των αποτελεσμάτων είναι δυνατή από όλες τις λειτουργίες μέτρησης και από τη μνήμη μετρήσεων με άγγιγμα του εκάστοτε συμβόλου επάνω αριστερά. Τα αποτελέσματα από τη λειτουργία αποκατάστασης δεν μπορούν να μεταδοθούν. Για τη μεταφορά δεδομένων, η συσκευή VITA Easyshade V πρέπει να είναι συνδεδεμένη με τη συσκευή. Μια υφιστάμενη σύνδεση σηματοδοτείται με το σύμβολο λειτουργίας μέτρησης ως κύμα.

9.3 Σύνδεση Bluetooth με συσκευές iOS/ Εφαρμογή VITA mobileAssist

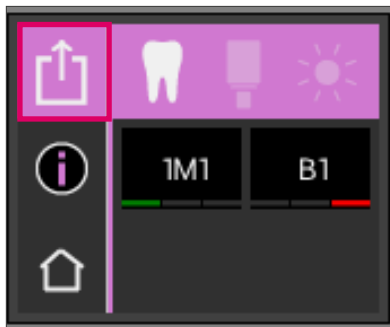


Εγκαταστήστε την εφαρμογή VITA mobileAssist (διατίθεται δωρεάν στο App Store). Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της δικής σας συσκευής VITA Easyshade V. Μετακινήστε το μεσαίο συρόμενο ρυθμιστή iOS προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε το σύστημα Bluetooth. Το σύμβολο λουκέτου ανοίγει αυτόματα καθιστώντας ορατή τη συσκευή VITA Easyshade V για δύο λεπτά. Εάν το σύμβολο λουκέτου είναι κλειστό, μπορείτε να το αγγίξετε για να προβάλλετε και πάλι τη συσκευή VITA Easyshade V.

Στη δική σας συσκευή iOS μεταβείτε στις Ρυθμίσεις → Bluetooth. Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth. Περιμένετε μέχρι να προβληθεί η συσκευή VITA Easyshade V στη δική σας συσκευή iOS ως διαθέσιμη συσκευή Bluetooth. Για να αποκαταστήσετε τη σύνδεση με τη συσκευή VITA Easyshade V, επιλέξτε τη δική σας συσκευή VITA Easyshade V στον κατάλογο αγγίζοντάς την. Λίγο μετά εμφανίζεται η κατάσταση «Συνδεδεμένη».

Οι δύο συσκευές έχουν πλέον συνδεθεί και είναι σε ετοιμότητα για τη μετάδοση τιμών μέτρησης. Η σύνδεση για τη μετάδοση δεδομένων αποκαθίσταται και πάλι αυτόματα.

Εκκινήστε την εφαρμογή VITA mobileAssist στη δική σας συσκευή iOS και αγγίξτε την εικόνα της συσκευής VITA Easyshade V στο κάτω τμήμα της οθόνης.



Διεξάγετε μια μέτρηση με τη συσκευή VITA Easyshade V. Για να μεταδώσετε αποτελέσματα, αγγίξτε το σύμβολο αποτελέσματος μέτρησης επάνω αριστερά. Η μετάδοση των αποτελεσμάτων είναι δυνατή από όλες τις λειτουργίες μέτρησης και από τη μνήμη μετρήσεων με άγγιγμα του εκάστοτε συμβόλου επάνω αριστερά. Τα αποτελέσματα από τη λειτουργία αποκατάστασης δεν μπορούν να μεταδοθούν.

Για τη μεταφορά δεδομένων, η συσκευή VITA Easyshade V πρέπει να είναι συνδεδεμένη με τη συσκευή. Μια υφιστάμενη σύνδεση σηματοδοτείται με το σύμβολο λειτουργίας μέτρησης ως κύμα.

Σε συσκευές iOS, η σύνδεση αποκαθίσταται αυτόματα πριν από τη μετάδοση από τη συσκευή VITA Easyshade V και μετά διακόπτεται.

Εμφανίζεται πάντοτε ένα σύμβολο κύματος δεξιά δίπλα στο σύμβολο λειτουργίας μέτρησης, όταν η δική σας συσκευή VITA Easyshade V είχε συνδεθεί την τελευταία φορά με τη δική σας συσκευή iOS.

i Υπόδειξη: η συσκευή VITA Easyshade V μπορεί να συνδεθεί μέσω Bluetooth με διάφορες συσκευές iOS. Η συσκευή VITA Easyshade V επιχειρεί πάντοτε να συνδεθεί με τη συσκευή, με την οποία είχε συνδεθεί την τελευταία φορά. Για να συνδέσετε και πάλι τη συσκευή VITA Easyshade V με μια συσκευή που είχε χρησιμοποιηθεί προηγουμένως, πρέπει να αποκατασταθεί ξανά η σύνδεση. Για το σκοπό αυτό καταργήστε στο μενού Bluetooth της συσκευής iOS τη συσκευή Easyshade V από τον κατάλογο των γνωστών συσκευών. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το σύμβολο («Αγνόηση της συγκεκριμένης συσκευής») και στη συνέχεια συνδέστε ξανά τη συσκευή VITA Easyshade V.

10 Καθαρισμός και απολύμανση

Οι επιφάνειες της συσκευής VITA Easyshade V μπορεί να απολυμανθούν. Συνιστώνται πανάκια απολύμανσης του εμπορίου. Αυτά μπορείτε να τα προμηθεύσετε από τις περισσότερες αποθήκες οδοντοτεχνικού εξοπλισμού. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης των κατασκευαστών.



















Όταν χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό και την απολύμανση της συσκευής VITA Easyshade V προϊόντα που περιέχουν ιώδιο, φαινυλοφαινόλη ή ισοπροπυλική αλκοόλη, μπορούν να προκληθούν μόνιμοι αποχρωματισμοί και/ή ρωγμές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τα απολυμαντικά που περιέχουν φαινόλη, ενώσεις με ομάδες φαινυλοφαινόλης ή μεθυλοαιθυλοκετόνης βλάπτουν την επιφάνεια της συσκευής.

i Υπόδειξη: Πρέπει να λαμβάνονται τα γενικά οδοντιατρικά και οδοντοτεχνικά μέτρα προστασίας της εργασίας και ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής VITA Easyshade V.

Η ισοστάθμιση του λευκού πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά με καινούργιο προστατευτικό κάλυμμα. Σε περίπτωση ρύπανσης του μπλοκ βαθμονόμησης πρέπει αυτό να αφαιρεθεί με τη βάση από τη μονάδα φόρτισης και να αποστειρωθεί σε αυτόκαυστο ατμού σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προμηθευτή του μέσου αποστείρωσης. Μην χρησιμοποιείτε αυτόκαυστο «Heat only».

11 Παράρτημα

11.1 Μήνυμα σφάλματος

Αριθ. σφάλματος	Σύμβολο	Σημασία
01	 01  	Δεν ανιχνεύθηκε κανένα αντικείμενο μέτρησης. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέτρησης.
02	 02  	Το χρώμα βρίσκεται εκτός του εύρους μέτρησης.
03	 03  	Διεξάγετε ισοστάθμιση λευκού.
05	 05  	Η μετάδοση δεδομένων Bluetooth είναι ελαττωματική.
06	 06  	Η μπαταρία έχει εξασθενήσει.
07, καθώς και οι αριθμοί σφάλματος από 100	 07  	Το υλικό είναι ελαττωματικό.

Αριθ. σφάλματος	Σύμβολο	Σημασία
08	 08	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσκευής κατά τη μέτρηση (< 16°C). Επιτρεπτή θερμοκρασία λειτουργίας: ελάχ. 16°C, μέγ. 45°C.
	× 	
08	 08	Υπερβολική θερμοκρασία συσκευής κατά τη μέτρηση (> 45°C). Επιτρεπτή θερμοκρασία λειτουργίας: ελάχ. 16°C, μέγ. 45°C.
	× 	
10	 10	Κουνημένη μέτρηση. Το αποτέλεσμα της μέτρησης δεν είναι έγκυρο.
	× 	
11	 11	Κουνημένη βαθμονόμηση. Επαναλάβετε τη βαθμονόμηση.
	× 	

11.2 Αναζήτηση σφαλμάτων

Σφάλμα	Διαδικασία
Η συσκευή VITA Easyshade V δεν ενεργοποιείται	Φορτίστε τη μπαταρία.
Δεν είναι δυνατή η διεξαγωγή της ισοστάθμισης του λευκού στη συσκευή VITA Easyshade V ή επανειλημμένη προτροπή για επανάληψη της ισοστάθμισης του λευκού.	Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα μέτρησης εφαρμόζει σωστά στο μπλοκ βαθμονόμησης και δεν έχει ανασηκωθεί με το ακουστικό σήμα που σηματοδοτεί το τέλος της ισοστάθμισης του λευκού. Τοποθετήστε και πάλι την ακίδα μέτρησης όπως πρέπει.
Μετά την ενεργοποίηση δεν είναι δυνατή καμία μέτρηση με τη συσκευή VITA Easyshade V.	Μετά την ενεργοποίηση πρέπει να διεξαχθεί κατ' αρχάς ισοστάθμιση του λευκού με τη συσκευή VITA Easyshade V και μόνον τότε μπορεί να διεξαχθεί μέτρηση με την επιθυμητή λειτουργία μέτρησης.
Διεξάγεται μέτρηση και η συσκευή VITA Easyshade V προβάλλει αντί ενός χρώματος VITA classical A1–D4 ή ενός χρώματος VITA SYSTEM 3D-MASTER την ένδειξη «--».	Το χρώμα είναι εκτός του εύρους των γνωστών χρωμάτων δοντιών, η ακίδα μέτρησης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή έχει μετακινηθεί ή απομακρυνθεί κατά τη μέτρηση. Επαναλάβετε τη μέτρηση και τοποθετήστε σωστά την ακίδα μέτρησης.
Κατά τη διεξαγωγή των δοκιμών με χρωματικά δείγματα προβάλλονται διαρκώς μη ακριβή χρώματα.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή VITA Easyshade V είναι στην κατάσταση λειτουργίας εκπαίδευσης. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ βαθμονόμησης και η ακίδα μέτρησης είναι καθαρά και επαναλάβετε την ισοστάθμιση του λευκού. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα προστατευτικά καλύμματα για τη συσκευή VITA Easyshade V. Επαναλάβετε τη μέτρηση και βεβαιωθείτε ότι η ακίδα μέτρησης είναι σε επαφή με την επιφάνεια στο κέντρο του χρωματικού δείγματος υπό γωνία 90° και ότι δεν μετακινείται κατά τη διαδικασία μέτρησης. Ελέγξτε με σύγκριση των αριθμών σειράς αν έχει εγκατασταθεί το σωστό μπλοκ βαθμονόμησης για τη συσκευή VITA Easyshade V. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά χρωματικά δείγματα VITA Linearguide ή Toothguide 3D-MASTER και VITA classical A1–D4.

11.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μήκος/Πλάτος/Ύψος:	20,5 cm/8,5 cm/10,5 cm
Βάρος:	Περίπου 420 g (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο)
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία:	2 τεμάχια Ni-MH 1,2 V 1.900 mAh
Ηλεκτρική σύνδεση:	100V-240 V, 50-60 Hz Μέγ. κατανάλωση ισχύος 5W
Ταξινομήσεις:	EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3η έκδ.) CAN/CSA-C22.2 αριθ. 61010-12 CE Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε συνδυασμό με εύφλεκτο αναισθητικό με αέρα ή ιλαρυντικό αέριο.
Εύρος θερμοκρασίας χρήσης:	15°C έως 40°C
Bluetooth:	εμβέλεια περίπου 10 m με ελεύθερο οπτικό πεδίο Συχνότητα μετάδοσης 2402 MHz έως 2480 MHz Διαμόρφωση FHSS/GFSK, 79 κανάλια με διαστήματα 1 MHz Κρυπτογράφηση 128 Bit
Πεδίο εφαρμογής:	Εγκεκριμένη αποκλειστικά για εσωτερικούς χώρους.

11.4 Γλωσσάριο

Φασματοφωτόμετρο

Συσκευή χρωματομετρίας, η οποία προσδιορίζει τη φασματοσκοπική κατανομή του φωτός και τη μετατρέπει σε χρωματικές τιμές (tristimulus τιμές) ή σε διεθνώς αναγνωρισμένες αριθμητικές τιμές.

Χρώματα VITA SYSTEM 3D-MASTER

Αφορά στα 29 χρωματικά δείγματα του χρωματολογίου συμπεριλαμβανομένων των 3 χρωματικών δειγμάτων Bleach της ομάδας φωτεινότητας 0 και στα 52 μεικτά χρώματα του συστήματος VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Χρώματα VITA classical A1–D4

Αφορά στα 16 πρότυπα χρώματα VITA classical A1–D4 της χρωματικής κλίμακας VITA classical A1–D4.

Φωτεινότητα (L)

Η φωτεινή ισχύς ενός χρώματος. Ο ανοιχτός ή σκούρος χαρακτήρας ενός χρώματος σε σχέση με μια σειρά τόνων του γκρι μεταξύ λευκού ($L = 100$) και μαύρου ($L = 0$).

Χρώμα (C)

Η ένταση (καθαρότητα) ενός χρώματος. Η διαφορά μεταξύ του χρώματος και ενός τόνου του γκρι ίδιας φωτεινότητας προσδιορίζεται ως απόσταση από τον ουδέτερο άξονα. Σε ορισμένες περιπτώσεις χαρακτηρίζεται επίσης ως καθαρότητα χρώματος.

Χρωματικός τόνος (h)

Ό,τι χαρακτηρίζουμε γενικά ως χρώμα (κόκκινο, κίτρινο, πράσινο, μπλε ή άλλα χρώματα). Αντιστοιχεί στο μήκος κύματος του φωτός. Στο σύστημα $L^*C^*h^*$ αποδίδεται ως γωνία μεταξύ 0° και 360° . Οι γωνίες 0° έως 90° είναι τόνοι του κόκκινου, του πορτοκαλί και του κίτρινου. Οι γωνίες μεταξύ 90° και 180° είναι τόνοι του κίτρινου, του κίτρινοπράσινου και του πράσινου. Οι γωνίες από 180° έως 270° είναι τόνοι του πράσινου, του κυανού και του μπλε. Οι γωνίες από 270° έως 360° είναι τόνοι του μπλε, του μωβ και του πορφυρού που στις 360° μεταβαίνουν και πάλι σε κόκκινο (όπως σε 0°).

Μεικτά χρώματα

Η ανάμειξη δύο ή περισσότερων χρωμάτων κεραμικών μαζών του συστήματος VITA SYSTEM 3D-MASTER για τη δημιουργία ενός ενδιάμεσου χρώματος. Έτσι μπορείτε, π.χ., να αναμείξετε το χρώμα 2M2 με το χρώμα 2M3 για να δημιουργήσετε το χρώμα 2M2.5.

CIEL*a*b*

Μια παράσταση τριών συντεταγμένων (tristimulus τιμές) του χρώματος στο χρωματικό χώρο, οριζόμενη από τη International Commission on Illumination (Διεθνής Επιτροπή Φωτισμού) CIE (Commission Internationale d'Éclairage). Περισσότερες πληροφορίες για χρωματολογία παρέχονται στη διεύθυνση www.vita-zahnfabrik.com

11.5 Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και εμπορικά σήματα

Η συσκευή VITA Easyshade® V προστατεύεται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω αμερικανικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας (6.040.902, 6.233.047, 6.239.868, 6.249.348, 6.264.470, 6.307.629, 6.381.017, 6.417.917, 6.449.041, 6.490.038, 6.519.037, 6.538.726, 6.570.654, 6.888.634, 6.903.813, 6.950.189, 7.069.186, 7.110.096, 7.113.283, 7.116.408, 7.139.068, 7.298.483, 7.301.636, 7.528.956, 7.477.364, 7.477.391) και άλλα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που έχουν υποβληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες και στο εξωτερικό.

Τα σήματα VITA Easyshade®, VITA classical A1–D4® και VITA SYSTEM 3D-MASTER® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της εταιρείας VITA Zahnfabrik.

Το σήμα Windows® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της εταιρείας Microsoft Corporation.

Άλλα εμπορικά σήματα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των εκάστοτε εταιρειών.

11.6 Περιορισμός ευθύνης για συνακόλουθα σφάλματα

Η εταιρεία VITA δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την απώλεια δεδομένων που οφείλεται στη χρήση του VITA Assist DVD.

11.7 Εγγύηση

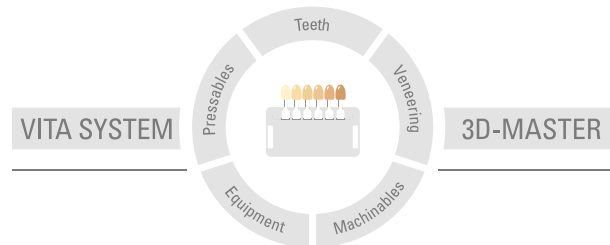
Οι αξιώσεις εγγύησης του πρώτου αγοραστή του φασματοφωτόμετρου VITA Easyshade® V προκύπτουν από τους γενικούς όρους συναλλαγών της εταιρείας VITA και των νομοθετικών ρυθμίσεων.

Οι γενικοί όροι συναλλαγών της εταιρείας VITA παρέχονται στη διεύθυνση www.vita-zahnfabrik.com.

Τεχνική υποστήριξη ή σέρβις για τη συσκευή VITA Easyshade® V παρέχεται από την εταιρεία VITA στο τηλέφωνο +49 (0)7761 562 222.

Εάν απαιτούνται υπηρεσίες σέρβις, θα λάβετε έναν αριθμό επιστροφής προϊόντος με περαιτέρω οδηγίες. Συνιστάται να φυλάξετε την αυθεντική συσκευασία για την περίπτωση σέρβις/εγγύησης και να επιστρέψετε κατά περίπτωση τη συσκευή μαζί με τον προαιρετικό εξοπλισμό.

Με το μοναδικό σύστημα VITA SYSTEM 3D-MASTER® προδιορίζονται συστηματικά και αποδίδονται πλήρως όλα τα φυσικά χρώματα δοντιών.



Λάβετε υπόψη: τα προϊόντα της εταιρείας μας πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από τον αδόκιμο χειρισμό ή επεξεργασία τους. Κατά τα άλλα, ο χρήστης υποχρεούται να ελέγχει την καταλληλότητα του προϊόντος για το προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής προτού το χρησιμοποιήσει. Αποκλείεται κάθε ευθύνη της εταιρείας μας όταν το προϊόν υποβάλλεται σε επεξεργασία σε μη συμβατικό ή απαγορευμένο συνδυασμό με υλικά και συσκευές τρίτων κατασκευαστών και αυτό έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλαβών. Το ερμάριο VITA Modulbox δεν αποτελεί υποχρεωτικό συστατικό του προϊόντος. Έκδοση του παρόντος δελτίου πληροφοριών χρήσης: 05.19

Με την έκδοση του παρόντος δελτίου πληροφοριών χρήσης καταργούνται όλες οι προηγούμενες εκδόσεις. Η εκάστοτε τρέχουσα έκδοση παρέχεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.vita-zahnfabrik.com

Η VITA Zahnfabrik έχει πιστοποιηθεί και τα παρακάτω προϊόντα φέρουν το σήμα CE 0124: VITABLOCS®

Η συσκευή VITA Easysshade® V φέρει το σήμα CE κατά την έννοια των οδηγιών της EK 2006/95/EK, 2004/108/EK και 2011/65/EK.

VITA Easysshade® V · VITA classical A1-D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)